

RECHARGEABLE SHAKER BOTTLE CPS 7 A1

(GB) (CY)

RECHARGEABLE SHAKER BOTTLE

Operating instructions

(SI)

AKUMULATORSKI MEŠALNIK

Navodila za uporabo

(SK)

AKU ŠEJKEK

Návod na obsluhu

(RS)

ŠEJKEK NA BATERIJE

Uputstvo za upotrebu

(AL)

AKKU-SHAKE

Udhëzime përdorimi

(BG)

ШЕЙКЪР С АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (BE) (CH)

AKKU-SHAKER

Bedienungsanleitung

(HU)

AKKUMULÁTOROS SHAKER

Használati utasítás

(CZ)

AKU SHAKER

Návod k obsluze

(HR)

BEŽIČNI SHAKER

Upute za upotrebu

(MK)

ШЕЈКЕР НА БАТЕРИИ

Упатства за работа

(RO)

SHAKER CU ACUMULATOR

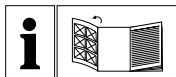
Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

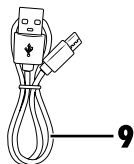
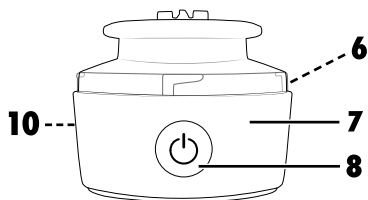
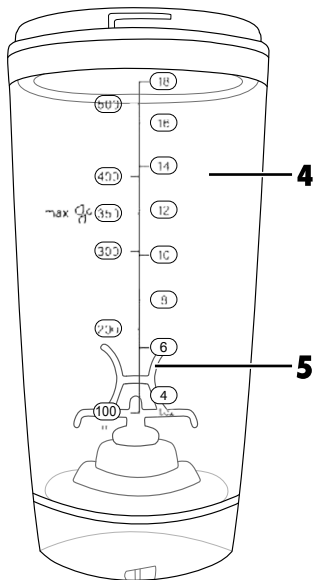
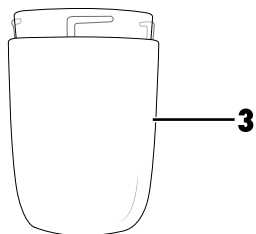
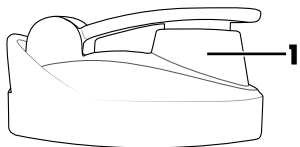
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΦΟΡΗΤΟ

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Οδηγίες χρήσης



English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	17
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	33
Česky	Návod k obsluze	Strana	47
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	61
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	75
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	91
Македонски	Упатства за работа	Страница	107
Shqip	Udhëzime përdorimi	Faqe	123
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	139
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	155
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	171
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	187



Contents

1. Intended use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Checking the package contents	4
4. Appliance description	4
5. Safety information	5
6. First use	8
6.1. Charging the integrated battery	8
7. Use	9
7.1. Mixing liquid and powder	9
7.2. Mixing liquids	10
7.3. Whisking eggs	10
8. Cleaning	11
8.1. Cleaning the blender jug	11
8.2. Cleaning the motor unit	12
8.3. Cleaning the accessories	12
9. Storage	12
10. Troubleshooting	13
11. Disposal	13
11.1. Disposal of appliance and packaging	13
12. Technical data	14
13. Kompernass Handels GmbH warranty	14
13.1. Service	16
13.2. Importer	16
14. Ordering replacement parts	16

1. Intended use

This appliance is intended exclusively for mixing liquid food with powdered food or whisking liquid ingredients or raw eggs.

It is not suitable for processing solid ingredients such as pieces of fruit or ice cubes.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it in commercial or industrial applications.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	A note identifies additional information that facilitates use of the appliance.
	Read the instructions

	DC current/voltage
	Protection class III (protection through extra-low voltage)
	Removable power supply
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
	USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

3. Checking the package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Motor unit
- Blender jug with lid
- USB charging cable
- Supplement container with lid
- Instructions for use

4. Appliance description

- 1 Lid with drinking opening
- 2 Supplement container lid
- 3 Supplement container
- 4 Blender jug
- 5 Whisk
- 6 Charging indicator light
- 7 Motor unit
- 8 On/Off switch 
- 9 USB charging cable
- 10 USB-C port for charging 

5. Safety information

WARNING!

- Connect the mains adapter only to correctly installed and earthed power outlets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not carry out any repair work on the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the motor unit and do not submerge it in water.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the tool safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are aged 8 years or more and are supervised.
- The appliance and its power cord must be kept away from children younger than 8 years old.

- The appliance should always be disconnected from the mains power when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from the mains power.
- Do not open the housing of the motor unit. Risk of injury if appliance is not properly assembled!
- Do not use the appliance if the charging cable or the mains adapter is defective, if the appliance is not working properly, if it has been dropped or immersed in water or if it has been damaged.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

CAUTION!

- Only use the appliance with the supplied motor unit.
- Do not reach into the blender jug and do not pour any mixing ingredients etc. into the blender jug while the appliance is in operation.

ATTENTION!

- Do not pour hot (warmer than 70°C) or boiling liquids into the blender jug.
- Do not use the appliance to process solid or frozen ingredients.
- Do not use the appliance in the microwave or freeze it.
- Use the appliance only with the supplied accessories.
- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

6. First use

- ◆ Clean the appliance before using it for the first time as described in the **8. Cleaning** section.

6.1. Charging the integrated battery

⚠ DANGER! Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

i Note

- Before using the appliance, the integrated battery must be completely charged.
 - The USB charging cable **(9)** and the USB-C port **(10)** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.
 - The battery can be recharged at any time and at any charge level.
 - Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\equiv$ and an output current of max. 1 A.
 - Use only the supplied USB charging cable to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable from the appliance when charging is complete.
- 1) Make sure that the appliance is switched off. Press the On/Off switch **(8)** when you need to switch off the appliance.
 - 2) Connect the USB-A plug of the USB charging cable to a suitable mains adapter.
 - 3) Open the protective cap on the USB-C port.
 - 4) Connect the USB-C plug of the USB charging cable to the USB-C port on the appliance.
 - 5) Plug the mains adapter into a power outlet. As long as the charging process is running, the charging indicator light **(6)** lights up red. As soon as the battery is fully charged, the charging indicator light lights up green.

i Note

- To fully charge a completely empty battery, the appliance requires approx. 200 minutes of charging time.
- 6) When the appliance is fully charged: Pull the mains adapter out of the power outlet and disconnect the USB charging cable from the appliance.
- 7) Close the protective cap on the USB-C port.

7. Use

- ◆ If you have not already done so, mount the blender jug **(4)** on the motor unit **(7)** by placing the blender jug on the motor unit and turning it clockwise. When doing so, note the catches on the blender jug and the corresponding recesses on the motor unit.
- ◆ Place the appliance on a level surface.
- ◆ Depending on the type of application, proceed as described in the sections **7.1. Mixing liquid and powder**, **7.2. Mixing liquids** and **7.3. Whisking eggs**.

7.1. Mixing liquid and powder

- ◆ Pour the desired liquids into the blender jug **(4)**. Pay attention to the scale on the blender jug. The maximum filling quantity is 350 ml. Do not fill the blender jug further than the MAX mark .
- ◆ Press the On/Off switch  **(8)** to activate the whisk **(5)**.
- ◆ Carefully pour powdered ingredients, such as protein powder, into the blender jug while it is operating. With a filling quantity of 350 ml, we recommend adding a maximum of 50 g of protein powder.

i Note

- Observe the mixing process. The increase in volume during the mixing process may vary depending on the type and consistency of the liquid and powder added! You might have to stop the appliance if it looks like it will overflow.
- ◆ Press the On/Off switch  again as soon as a uniform mixture is obtained. The appliance stops.

- ◆ To transport the filled blender jug, put the lid **(1)** on it and tighten it by turning it clockwise. You should also ensure that the drinking opening on the lid is tightly closed.

i Note

- You can store and transport your supplements in the supplement container **(3)**. To do this, open the lid **(2)** by turning it a little anticlockwise and then pulling it off at the top. Fill with your supplements and close the lid again.
If there are no liquids in the blender jug, you can hang the closed supplement container **(3)** in the opening of the blender jug for transport and then close the lid **(1)**.

7.2. Mixing liquids

- ◆ Fill with max. 500 ml of liquids.
- ◆ Screw the lid **(1)** onto the appliance and close the drinking opening.
- ◆ Press the On/Off switch  **(8)** to activate the whisk **(5)**.
- ◆ Once the desired mixing result has been achieved, press the On/Off switch  again to stop the whisk.
- ◆ You can now drink or pour the mixture through the drinking spout of the lid **(1)**.

7.3. Whisking eggs

- ◆ Press the On/Off switch  **(8)** to activate the whisk **(5)**.
- ◆ Depending on the size, carefully add a maximum of 3-4 eggs one after the other to the blender jug **(4)** while it is running.
- ◆ Once the desired mixing result has been achieved, press the On/Off switch  again to stop the whisk.
- ◆ If you wish, you can now screw on the lid **(1)** to make it easier to pour the egg mixture through the drinking opening - or to avoid spilling (if you still want to transport the egg mixture).

8. Cleaning

⚠ DANGER! Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning. Make sure that no moisture can get into the motor unit **(7)** during cleaning.

ⓘ ATTENTION! Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!

Do not clean the motor unit **(7)** in the dishwasher.

8.1. Cleaning the blender jug

1) Unscrew the blender jug **(4)** anticlockwise off the motor unit **(7)**.

2) Clean the lid **(1)** and blender jug in mild washing-up water. If necessary, use a long-handled washing-up brush to clean the blender jug and the permanently installed whisk **(5)**.

ⓘ Note

- If you clean the blender jug directly after use, you can usually achieve sufficiently hygienic cleaning results by using the following alternatives:

Fill the blender jug with 400 ml of water and add a few drops of mild detergent. Close the lid **(1)** and fit the motor unit. Shake the blender jug once, switch the appliance on and allow it to run for 5 seconds. Remove the motor unit and rinse out the blender jug and lid with clean water so that all detergent residues have been removed.

ⓘ Note



You can also wash the lid **(1)** and the blender jug **(4)** with the whisk **(5)** in the dishwasher. If possible, place all the parts in the upper section of the dishwasher and make sure that they are not jammed in place.

3) Dry all parts thoroughly before reassembling them.

8.2. Cleaning the motor unit

- 1) Clean the surface of the motor unit **(7)** using a slightly moist cloth. If necessary, add a little washing-up liquid to the cloth. Afterwards, wipe off with a cloth moistened only with water to ensure that no detergent remains on the appliance.
- 2) Dry the surfaces properly before using the appliance again. Make sure that the USB charging port **(10)** is completely dry before charging the appliance again.

8.3. Cleaning the accessories

- ◆ Wipe the USB charging cable **(9)** with a damp cloth. Make sure that the USB charging cable is completely dry before using it again.
- ◆ Clean the supplement container **(3)** with the lid **(2)** in mild washing-up water. Rinse both with clear water and dry.

Note



You can also clean the supplement container with the lid **(2)** in the dishwasher. If possible, place all the parts in the upper section of the dishwasher and make sure that they are not jammed in place.

9. Storage

- ◆ Store the cleaned appliance in a cool and dry location.
- ◆ Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- ◆ If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

10. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance will not start.	Battery is flat.	Charge the appliance.
Liquid splashes out of the appliance.	Too much liquid poured in.	Observe the MAX mark  on the appliance.

If these steps do not solve the problem, please contact Customer Service.

11. Disposal

11.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

12. Technical data

Input voltage	5.0 V ===
Input current	Max. 1 A
Integrated battery (Li-ion)	800 mAh / 3.7 V ===
Motor output	7 W
Useful volume of blender jug (4)	500 ml
Capacity of blender jug (4)	600 ml
Useful volume of supplement container (3)	90 ml
Capacity of supplement container (3)	130 ml

13. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 520756_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

13.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 520756_2510

13.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

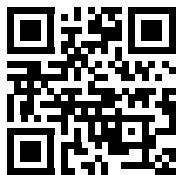
44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

14. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

i Note

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 520756_2510 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	18
2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	18
3. A csomag tartalmának ellenőrzése	20
4. A készülék leírása	20
5. Biztonsági utasítások	21
6. Üzembe helyezés	24
6.1. Beépített akkumulátor töltése.....	24
7. Használat	25
7.1. Folyadék és por elegyítése.....	25
7.2. Folyadékok elegyítése.....	26
7.3. Tojás felverése.....	26
8. Tisztítás	26
8.1. Mixelő pohár tisztítása.....	27
8.2. Motoregység tisztítása.....	27
8.3. Tartozékok tisztítása.....	28
9. Tárolás	28
10. Hibaelhárítás	28
11. Ártalmatlanítás	29
11.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása.....	29
12. Műszaki adatok	29
13. A Kompernass Handels GmbH garanciája	30
13.1. Szerviz.....	31
13.2. Gyártja.....	31
14. Pótalkatrészek rendelése	32

1. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag folyékony és por alakú élelmiszerek összekeverésére, illetve folyékony hozzávalók vagy nyers tojások felverésére szolgál.

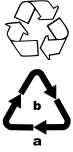
Nem alkalmas szilárd hozzávalók, pl. gyümölcsdarabok vagy jégkocka feldolgozására.

A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja ipari vagy kereskedelmi területeken.

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető utasításokat és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivalók jelölik a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Olvassa el az útmutatót

	Egyenáram/-feszültség
	Érintésvédelmi osztály: III (védelem kisfeszültség révén)
	Levehető tápegység
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

3. A csomag tartalmának ellenőrzése

A készüléket alapkivitelben a következő részekségekkel szállítjuk:

- motoregység
- mixelő pohár fedéllel
- USB-töltőkábel
- kiegészítő pohár fedéllel
- használati útmutató

4. A készülék leírása

- 1 fedél ivónyílással
- 2 kiegészítő pohár fedele
- 3 kiegészítő pohár
- 4 mixelő pohár
- 5 keverő
- 6 töltésjelző-lámpa
- 7 motoregység
- 8 be-, kikapcsoló gomb 
- 9 USB-töltőkábel
- 10 USB-C-csatlakozó töltéshez 

5. Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

- A hálózati adaptert csak előírászerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati adapter típus tábláján megadott feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- Tartsa távol a készüléket és a töltőkábelt forró felületektől.
- Ne végezzen javítást a készüléken. Bármilyen javítást csak az ügyfélszolgálat vagy képzett szakember végezhet.
- A meghibásodások megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a motoregység belsejébe, és ne merítse vízbe.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik 8 éven aluli vagy felügyelet nélküli gyermekek.

- Ne engedjen 8 éven aluli gyermekeket a készülék és a csatlakozó-vezeték közelébe.
- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszedés vagy tisztítás előtt.
- A használat közben mozgó tartozékok vagy kiegészítők cseréje előtt a készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról.
- Ne nyissa ki a motoregység burkolatát. A szakszerűtlen összeszerelés révén sérülésveszély áll fenn!
- Ne használja a készüléket, ha a töltőkábel sérült vagy a hálózati adapter hibás, ha a készülék nem működik megfelelően, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült.
- Hibás működés vagy látható sérülések esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Ez a készülék egy olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet kicserélni.
- A készülék egy beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A nem megfelelő használat tüzet és robbanást, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- A készüléket nem szabad nyílt tűzbe dobni.
- Ne nyissa fel és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!
- Töltés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

VIGYÁZAT!

- Csak a mellékelt motoregységgel használja a készüléket.
- Ne nyúljon a mixelő pohárba és ne tegyen keverőtárgyakat vagy hasonlókat a mixelő pohárba a készülék működése közben.

FIGYELEM!

- Ne töltsön forró (70 °C-nál melegebb) vagy forrásban lévő folyadékot a mixelő pohárba.
- Ne használja a készüléket szilárd vagy fagyasztott hozzávalók feldolgozására.
- Ne használja a készüléket mikrohullámú sütőben és ne tegye fagyasztóba.
- Csak a mellékelt tartozékokkal használja a készüléket.
- A készülék töltéséhez csak a mellékelt töltőkábelt használja.
- Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- Soha ne tárolja a készüléket lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban marad.
- Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltésszintjét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.

6. Üzembe helyezés

- ◆ Az első üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a készüléket a **8. Tisztítás** fejezetben leírtak szerint.

6.1. Beépített akkumulátor töltése

⚠ VESZÉLY! A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsé és ne töltsé víz közvetlen közelében, pl. vízzel teli mosdókagyló mellett vagy fölött.

i Tudnivaló

- ▶ A készülék használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.
 - ▶ Az USB-töltőkábel **(9)** és az USB-C-csatlakozó **(10)** csak a belső akkumulátor töltésére szolgál. Ezek nem alkalmasak adatátvitelre.
 - ▶ Az akkumulátor bármikor és bármilyen töltöttség esetén tölthető.
 - ▶ A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekhez tervezett, 5 V === kimeneti feszültségű és max. 1 A kimeneti áramú, II. érintésvédelmi osztályú USB hálózati adaptert használjon.
 - ▶ Kizárólag a mellékelt USB-töltőkábelt használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után távolítsa el az USB-töltőkábelt a készülékről.
- 1) Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Adott esetben a készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot **⏻ (8)**.
 - 2) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB-A-csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati adapterhez.
 - 3) Nyissa fel az USB-C-csatlakozó védőkupakját.
 - 4) Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB-C-csatlakozódugóját a készülék USB-C-csatlakozójához.
 - 5) Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba. Amíg a töltési folyamat tart, a töltésjelző-lámpa **(6)** pirosan világít. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor a töltésjelző-lámpa zölden világít.

i Tudnivaló

- ▶ Egy teljesen lemerült akkumulátor teljes feltöltéséhez a készüléknek kb. 200 perc töltési időre van szüksége.

- 6) Ha a készülék teljesen feltöltődött: Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból és az USB-töltőkábelt a készülékből.
- 7) Zárja le az USB-C-csatlakozó védőkupakját.

7. Használat

- ◆ Ha még nem tette meg, szerelje fel a mixelő poharat **(4)** a motoregységre **(7)**; ehhez helyezze fel a mixelő poharat a motoregységre és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen a mixelő poháron lévő reteszekre, valamint a motoregységen lévő vágatokra.
- ◆ Helyezze a készüléket sík felületre.
- ◆ A felhasználás aktuális céljának megfelelően folytassa a **7.1. Folyadék és por elegyítése**, **7.2. Folyadékok elegyítése** és **7.3. Tojás felferése** fejezetekben leírtakkal.

7.1. Folyadék és por elegyítése

- ◆ Töltsze a kívánt folyadékokat a mixelő pohárba **(4)**. Ügyeljen a mixelő poháron lévő skálára. A beletölthető maximális mennyiség kb. 350 ml. Ne töltsön a mixelő pohárba a MAX-jelölésnél  többet.
- ◆ A keverő **(5)** bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot  **(8)**.
- ◆ Óvatosan öntsön por formájú hozzávalókat, pl. fehérjeport a mixelő pohárba a készülék működése közben. 350 ml betöltött mennyiség esetén legfeljebb 50 g fehérjepor betöltését javasoljuk.

Tudnivaló

- Figyelje a keverési folyamatot. A beletöltött folyadék és a hozzáadott por fajtájától és jellegétől függően a keverési folyamat során változhat a térfogat! Adott esetben állítsa le a készüléket, ha túlcordulás veszélye áll fenn.
- ◆ Nyomja meg ismét a be-, kikapcsoló gombot , amint létrejött egy homogén keverék. A készülék leáll.
- ◆ A teletöltött mixelő pohár szállításához helyezze fel a fedelet **(1)** és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. Ellenőrizze, hogy a fedélen lévő ivónyílás szorosan zárva van-e.

Tudnivaló

- A kiegészítőket a kiegészítő pohárban **(3)** tárolhatja és szállíthatja. Ehhez nyissa ki a fedelet **(2)**; kissé forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza le felfelé. Töltse bele a kiegészítőket, majd zárja vissza a fedelet.
Ha nincs folyadék a mixelő pohárban, akkor a zárt kiegészítő poharat **(3)** a szállításhoz beakaszthatja a mixelő pohár nyílásába, majd lezárhatja a fedelet **(1)**.

7.2. Folyadékok elegyítése

- ◆ Töltsön be max. 500 ml folyadékot.
- ◆ Csavarja rá a fedelet **(1)** a készülékre és zárja be az ivónyílást.
- ◆ A keverő **(5)** bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot  **(8)**.
- ◆ Amint eléri a kívánt keverési eredményt, nyomja meg újból a be-, kikapcsoló gombot  a keverő leállításához.
- ◆ Az elegyített folyadékot a fedélen **(1)** lévő ivónyíláson keresztül lehet meginni vagy kitölteni.

7.3. Tojás felverése

- ◆ A keverő **(5)** bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot  **(8)**.
- ◆ Mérettől függően helyezzen legfeljebb 3-4 tojást sorban egymás után a mixelő pohárba **(4)** a készülék működése közben.
- ◆ A keverő bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsoló gombot .
- ◆ Ekkor felcsavarhatja a fedelet **(1)**, ha szeretné könnyen kiönteni a felvert tojásokat az ivónyíláson keresztül, vagy ha szállítani szeretné a tojáskeveréket, így elkerülheti a kiömlést.

8. Tisztítás

-  **VESZÉLY!** Ne tisztítsa a készüléket töltés közben. Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a motoregységbe **(7)**.

❗ **FIGYELEM!** Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben!

Ne tisztítsa a motoregységet **(7)** mosogatógépben.

8.1. Mixelő pohár tisztítása

- 1) Csavarja le a mixelő poharat **(4)** a motoregységről **(7)** az óramutató járásával ellentétes irányba.
- 2) Tisztítsa meg a fedelet **(1)** és a mixelő poharat mosogatószeres vízben. Adott esetben használjon egy hosszúnyelű mosogatókefét a mixelő pohár és a rögzített keverő **(5)** tisztításához.

i Tudnivaló

- ▶ Ha a mixelő poharat közvetlenül a használatot követően tisztítja, akkor a legtöbb esetben megfelelően higiénikus tisztítás érhető el az alábbi módszerekkel:
Töltsön a mixelő pohárba 400 ml vizet és adjon hozzá néhány csepp kímélő hatású mosogatószert. Zárja le a fedelet **(1)** és szerelje fel a motoregységre. Rázza össze a mixelő pohár tartalmát, majd kapcsolja be a készüléket és működtesse 5 másodpercig. Távolítsa el a motoregységet és öblítse ki a mixelő poharat és a fedelet tiszta vízzel, hogy az összes mosószermaradvány eltávolításra kerüljön.

i Tudnivaló



A fedél **(1)** és a mixelő pohár **(4)** a keverővel **(5)** együtt mosogatógépben is tisztítható. Az alkatrészeket lehetőleg a mosogatógép felső részére helyezze és ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be.

- 3) Összeszerelés előtt törölje alaposan szárazra az összes alkatrészt.

8.2. Motoregység tisztítása

- 1) Tisztítsa meg a motoregység **(7)** felületét egy enyhén megnedvesített törölkendővel. Szükség szerint tegyen kevés mosogatószert a ruhára. Ezt követően törölje át a készüléket tiszta vízzel benedvesített törölkendővel az esetleges mosogatószer-maradványok eltávolítása érdekében.

- 2) Alaposan töröljön szárazra minden alkatrészt, mielőtt a készüléket ismét üzembe helyezi. Ügyeljen arra, hogy az USB-töltőkábel **(10)** teljesen száraz legyen, mielőtt a készüléket ismét tölti.

8.3. Tartozékok tisztítása

- ◆ Törölje át az USB-töltőkábelt **(9)** egy nedves törlőkendővel. Győződjön meg arról, hogy az USB-töltőkábel az ismételt használat előtt teljesen száraz.
- ◆ Tisztítsa meg a kiegészítő poharat **(3)** a fedéllel **(2)** együtt mosogatószeres vízben. Öblítse le mindkettőt tiszta vízzel és törölje szárazra.

Tudnivaló



A kiegészítő pohár és a fedél **(2)** mosogatógépben is tisztítható. Az alkatrészeket lehetőleg a mosogatógép felső részére helyezze és ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be.

9. Tárolás

- ◆ Tárolja a megtisztított készüléket hűvös és száraz helyen.
- ◆ Soha ne tárolja a készüléket lemerült akkumulátorral. Tartós kár keletkezhet az akkumulátorban, ha hosszabb ideig lemerült állapotban marad.
- ◆ Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltésszintjét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van.
- ◆ Az akkumulátor hosszú élettartamának biztosítása érdekében rendszeresen tölts fel az akkumulátort.

10. Hibaelhárítás

Hibajelenség	Ok	Megoldás
A készülék nem indul el.	Akkumulátor lemerült.	Tölts fel a készüléket.
A készülékből víz lötytyen ki.	Túl sok folyadékot töltött a pohárba.	Ügyeljen a készüléken lévő MAX-jelölésre  .

Ha nem tudja megoldani a problémát a fent nevezett lépésekkel, forduljon az ügyfélszolgálatához.

11. Ártalmatlanítás

11.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A készülék visszaadása előtt kérjük, távolítsa el a hulladékká vált készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat (amennyiben nem beépítettek), valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és ártalmatlanítsa azokat külön.

Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

12. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	5,0 V ===
Bemeneti áram	Max. 1 A
Beépített akkumulátor (Li-ion)	800 mAh / 3,7 V ===
Motorteljesítmény	7 W
Mixelő pohár (4) hasznos űrtartalma	500 ml
Mixelő pohár (4) kapacitása	600 ml
Kiegészítő pohár (3) hasznos űrtartalma	90 ml
Kiegészítő pohár (3) kapacitása	130 ml

13. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlőről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a ki-csomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 520756_2510.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

13.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 520756_2510

13.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

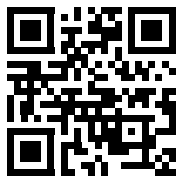
44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

14. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Tudnivaló

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 520756_2510.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

1. Predvidena uporaba	34
2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	34
3. Preverjanje obsega dobave	36
4. Opis naprave	36
5. Varnostna navodila	36
6. Začetek uporabe naprave	39
6.1. Polnjenje vgrajenega akumulatorja	39
7. Uporaba	40
7.1. Mešanje tekočine in praška	40
7.2. Mešanje tekočin	41
7.3. Mešanje jajc	41
8. Čiščenje	41
8.1. Čiščenje posode za mešanje	41
8.2. Čiščenje enote motorja	42
8.3. Čiščenje pribora	42
9. Shranjevanje	43
10. Odprava napak	43
11. Odstranjevanje med odpadke	43
11.1. Odstranitev naprave in embalaže	43
12. Tehnični podatki	44
13. Proizvajalec	44
14. Pooblaščen serviser	44
15. Garancijski list	44
16. Naročanje nadomestnih delov	46

1. Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za mešanje tekočih živil s praškastimi živil ali za umešanje tekočih sestavin ali surovih jajc.

Naprava ni primerna za obdelavo trdih sestavin, npr. zmrznjenega sadja ali ledenih kock.

Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Naprave ne uporabljajte na poslovnih ali industrijskih področjih.

2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Preberite navodila

	Enosmerni tok/napetost
	Razred zaščite III: zaščita z malo napetostjo
	Ločljiva napajalna enota
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.
	USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
 	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
 	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

3. Preverjanje obsega dobave

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- enota motorja
- posoda za mešanje s pokrovom
- polnilni kabel USB
- posoda za dodatke s pokrovom
- navodila za uporabo

4. Opis naprave

- 1 Pokrov z odprtino za pitje
- 2 Pokrov posode za dodatke
- 3 Posoda za dodatke
- 4 Posoda za mešanje
- 5 Žvrklja
- 6 Lučka za prikaz polnjenja
- 7 Enota motorja
- 8 Stikalo za vklop/izklop 
- 9 Polnilni kabel USB
- 10 Priključek USB-C za polnjenje 

5. Varnostna navodila

OPOZORILO!

- Napajalnik priključite samo na električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave/napajalnika.
- Pazite na to, da se polnilni kabel ne navlaži ali omoči. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.

- Naprave in polnilnega kabla ne odlagajte v bližini vročih površin.
- Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
- Da preprečite poškodbe, ne dovolite, da bi v enoto motorja vdrle tekočine, in je ne potaplajte v vodo.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, razen če so stari 8 let in več ter pod nadzorom.
- Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- Pred menjavanjem pribora ali dodatnih delov, ki se med delovanjem premikajo, je treba napravo izklopiti in jo ločiti od električnega omrežja.
- Ne odpirajte ohišja enote motorja. Zaradi nepravilne sestavitve nastane nevarnost telesnih poškodb!
- Naprave ne uporabljajte, če je njen polnilni kabel ali napajalnik poškodovan, če naprava ne deluje brezhibno, če so nastavki poškodovani, če vam je padla na tla ali v vodo ali če je poškodovana.
- V primeru napak pri delovanju ali vidne škode se obrnite na servisno službo.
- Ta naprava vsebuje akumulator, ki ga ni mogoče zamenjati.

- Naprava ima vgrajen litij-ionski akumulator. Napačno ravnanje lahko povzroči požar, eksplozije, iztekanje nevarnih snovi ali druge nevarne situacije!
- Naprave ne smete vreči v odprt ogenj.
- Akumulatorja ne odpirajte in ga ne zvežite na kratko. Akumulator bi se lahko pri tem pregrel in eksplodiral. Obstaja nevarnost požara!
- Naprave med polnjenjem nikoli ne pustite brez nadzora.

PREVIDNO!

- Napravo uporabljajte samo z nameščeno enoto motorja.
- Ne segajte v posodo za mešanje in vanjo ne vstavljajte predmetov za mešanje, dokler naprava deluje.

POZOR!

- V posodo za mešanje ne dolivajte vročih (toplejših od 70 °C) ali vrelih tekočin.
- Naprave ne uporabljajte za obdelavo trdnih ali zamrznjenih sestavin.
- Naprave ne uporabljajte v mikrovalovni pečici in je ne zamrznete.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim priborom.
- Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi polnilni kabel.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.
- Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju. Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja.
- Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je 50-80 %.

6. Začetek uporabe naprave

- ◆ Pred prvo uporabo napravo očistite, kot je opisano v poglavju **8. Čiščenje**.

6.1. Polnjenje vgrajenega akumulatorja

⚠ NEVARNOST! Napravo polnite samo v suhih zaprtih prostorih in ne v neposredni bližini vode, npr. poleg ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.

i Opomba

- Pred uporabo naprave je treba vgrajeni akumulator napolniti do konca.
- Polnilni kabel USB **(9)** in priključek USB-C **(10)** sta namenjena samo za polnjenje notranjega akumulatorja. Nista pa primerna za prenos podatkov.
- Akumulator je mogoče kadar koli in pri vsakem stanju napolnjenosti znova napolniti.
- Za polnjenje naprave uporabljajte samo napajalnik USB razreda zaščite II, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi napravami in ima izhodno napetost 5 V $\equiv$ ter izhodni tok največ 1 A.
- Za polnjenje vgrajenega akumulatorja uporabljajte izključno priložen polnilni kabel USB. Po koncu polnjenja polnilni kabel USB ločite od naprave.

1) Zagotovite, da je naprava izklopljena. Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop **(8)**.

2) Vtič USB-A polnilnega kabla USB povežite s primernim napajalnikom.

3) Odprite zaščitni pokrov na priključku USB-C.

4) Povežite vtič USB-C polnilnega kabla USB s priključkom USB-C naprave.

5) Napajalnik vtaknite v električno vtičnico. Dokler postopek polnjenja teče, sveti lučka za prikaz polnjenja **(6)** rdeče. Ko je akumulator do konca napolnjen, lučka za prikaz polnjenja sveti zeleno.

i Opomba

- Pri popolnoma izpraznjenem akumulatorju lahko čas polnjenja odvisno od uporabljenega napajalnika USB traja do 200 minut.
- 6) Ko je naprava popolnoma napolnjena: povecite napajalnik iz vtičnice in polnilni kabel USB iz naprave.
- 7) Zaprite zaščitni pokrov na priključku USB-C.

7. Uporaba

- ◆ Če še niste, namestite posodo za mešanje **(4)** na enoto motorja **(7)**, tako da posodo za mešanje namestite na enoto motorja in jo privijete v smeri urnega kazalca. Pri tem upoštevajte zaskočne nastavke na posodi za mešanje in primerne odprtine na enoti motorja.
- ◆ Napravo postavite na ravno površino.
- ◆ Odvisno od vrste uporabe nadaljujte, kot je opisano v poglavjih **7.1. Mešanje tekočine in praška**, **7.2. Mešanje tekočin** in **7.3. Mešanje jajc**.

7.1. Mešanje tekočine in praška

- ◆ Zelene tekočine nalijte v posodo za mešanje **(4)**. Upoštevajte lestvico na posodi za mešanje. Največja količina polnjenja znaša 350 ml. Posode ne napolnite dlje kot do oznake MAX .
- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop  **(8)**, da aktivirate žvrkljo **(5)**.
- ◆ Praškaste sestavine, npr. beljak v prahu, med delovanjem previdno nasipajte v posodo za mešanje. Pri količini polnjenja 350 ml priporočamo, da dodate največ 50 g beljaka v prahu.

Opomba

- Opazujte postopek mešanja. Odvisno od vrste in lastnosti dolite tekočine ter dodanega praška se lahko povečanje prostornine med postopkom mešanja spreminja! Če bi tekočina začela teči čez rob, po potrebi napravo zaustavite.
- ◆ Ko nastane enakomerna mešanica, spet enkrat pritisnite stikalo za vklop/izklop  **(8)**. Naprava se zaustavi.
- ◆ Za prenašanje napolnjene posode za mešanje nanjo namestite pokrov **(1)** ter ga privijete v smeri urnega kazalca. Preverite tudi, ali je odprtina za pitje na pokrovu trdno zaprta.

Opomba

- Svoje dodatke lahko shranite in prenašate v posodi za dodatke **(3)**. V ta namen odprite pokrov **(2)**, tako da ga malce zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga dvignete. Dodajte svoje dodatke in znova zaprite pokrov.
Če v posodi za mešanje ni tekočin, lahko zaprto posodo za dodatke **(3)** za prenašanje obesite na odprtino posode za mešanje in potem zaprete pokrov **(1)**.

7.2. Mešanje tekočin

- ◆ Dolijte najv. 500 ml tekočin.
- ◆ Pokrov **(1)** privijte na napravo in zaprite odprtino za pitje.
- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop  **(8)**, da aktivirate žvrkljo **(5)**.
- ◆ Ko je dosežen želeni rezultat mešanja, znova pritisnite stikalo za vklop/izklop  **(8)**, da žvrkljo zaustavite.
- ◆ Zmešan napitek zdaj lahko pijete skozi odprtino za pitje v pokrovu **(1)** ali pa ga odlijete.

7.3. Mešanje jajc

- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop  **(8)**, da aktivirate žvrkljo **(5)**.
- ◆ Odvisno od velikosti med potekom delovanja previdno dajte največ 3–4 jajca eno za drugim v posodo za mešanje **(4)**.
- ◆ Ko je dosežen želeni rezultat mešanja, znova pritisnite stikalo za vklop/izklop  **(8)**, da žvrkljo zaustavite.
- ◆ Če želite, lahko zdaj pokrov **(1)** odvijete, da jajčno zmes lažje izlijete skozi odprtino za pitje ali da preprečite razlivanje, če želite jajčno zmes še prenašati.

8. Čiščenje

 **NEVARNOST!** Med polnjenjem naprave ne čistite. Napravo pred vsakim čiščenjem izključite. Zagotovite, da pri čiščenju v enoto motorja **(7)** ne more vdreti vlaga.

 **POZOR!** Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino!
Enote motorja **(7)** ne čistite v pomivalnem stroju.

8.1. Čiščenje posode za mešanje

- 1) Posodo za mešanje **(4)** odvijte v nasprotni smeri urnega kazalca z enote motorja **(7)**.
- 2) Pokrov **(1)** in posodo za mešanje očistite v blagi vodi za pomivanje. Po potrebi uporabite ščetko za pomivanje z dolgim ročajem, da očistite posodo za mešanje in trdno nameščeno žvrkljo **(5)**.

Opomba

- Če želite posodo za mešanje očistiti takoj po koncu uporabe, boste v večini primerov dosegli dovolj higiensko čistočo takole:

Posodo za mešanje napolnite s 400 ml vode in dodajte nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje. Zaprite pokrov **(1)** in namestite enoto motorja. Posodo za mešanje enkrat pretresite, napravo vklopite in jo pustite delovati 5 sekund. Odstranite enoto motorja in pomijte posodo za mešanje ter pokrov s čisto vodo, tako da so odstranjeni vsi ostanki pomivalnega sredstva.

Opomba



Pokrov **(1)** in posodo za mešanje **(4)** z žvrkljo **(5)** lahko očistite tudi v pomivalnem stroju. Dele po možnosti odložite v zgornjem delu pomivalnega stroja in pazite, da se ne zataknejo.

- 3) Preden jih znova sestavite, vse dele dobro osušite.

8.2. Čiščenje enote motorja

- 1) Površino enote motorja **(7)** očistite z rahlo navlaženo krpo. Po potrebi dajte na krpo še malo sredstva za pomivanje. Površine obrišite še s krpo, navlaženo samo z vodo, da odstranite morebitne ostanke sredstva za pomivanje.
- 2) Preden izdelek znova uporabite, vse površine temeljito osušite. Pred ponovnim polnjenjem naprave poskrbite za to, da bo priključek USB-C za polnjenje **(10)** popolnoma suh.

8.3. Čiščenje pribora

- ◆ Polnilni kabel USB **(9)** obrišite z vlažno krpo. Poskrbite, da bo polnilni kabel USB pred naslednjo uporabo popolnoma suh.
- ◆ Očistite posodo za dodatke **(3)** s pokrovom **(2)** v blagi vodi za pomivanje. Oba dela sperite s čisto vodo in ju osušite.

Opomba



Posodo za dodatke s pokrovom **(2)** lahko očistite tudi v pomivalnem stroju. Dele po možnosti odložite v zgornjem delu pomivalnega stroja in pazite, da se ne zataknejo.

9. Shranjevanje

- ◆ Očiščeno napravo hranite na čistem in suhem mestu.
- ◆ Naprave nikoli ne shranite v izpraznjenem stanju. Daljše shranjevanje v izpraznjenem stanju lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja.
- ◆ Če napravo shranjujete dlje časa, morate redno preverjati napolnjenost akumulatorja. Najprimernejša napolnjenost je 50–80 %.
- ◆ Akumulator redno polnite, da zagotovite daljšo življenjsko dobo akumulatorja.

10. Odprava napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Napravo napolnite.
Iz naprave pljuska voda.	Nalite je preveč tekočine.	Upoštevajte oznako MAX  na napravi.

Če z navedenimi koraki težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo.

11. Odstranjevanje med odpadke

11.1. Odstranitev naprave in embalaže



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke.

Pred vračilom odstranite baterije ali akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti brez poškodb, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri neodstranljivo vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Neodstranljivo vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalažo zavržite na okolju prijazen način.

12. Tehnični podatki

Vhodna napetost	5,0 V ===
Vhodni tok	Najv. 1 A
Vgrajeni akumulator (litij-ionski)	800 mAh/3,7 V ===
Moč motorja	7 W
Uporabna prostornina posode za mešanje (4)	500 ml
Prostornina posode za mešanje (4)	600 ml
Uporabna prostornina posode za dodatke (3)	90 ml
Prostornina posode za dodatke (3)	130 ml

13. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

14. Pooblašчени serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 520756_2510

15. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

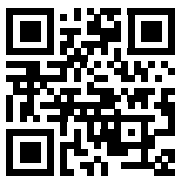
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseb, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d. o. o. k. d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

Opomba

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 520756_2510.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Obsah

1. Použití v souladu s určením	48
2. Použitá výstražná upozornění a symboly	48
3. Kontrola rozsahu dodávky	50
4. Popis přístroje	50
5. Bezpečnostní pokyny	50
6. Uvedení do provozu	53
6.1. Nabíjení integrovaného akumulátoru.	53
7. Ovládání	54
7.1. Smíchání tekutiny s práškem	54
7.2. Míchání tekutin	55
7.3. Šlehání vajec.	55
8. Čištění	55
8.1. Čištění mixovací nádoby	56
8.2. Čištění motorové jednotky	56
8.3. Čištění příslušenství	56
9. Uložení	57
10. Odstranění chyb	57
11. Likvidace	57
11.1. Likvidace přístroje a obalu	57
12. Technické údaje	58
13. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	58
13.1. Servis	60
13.2. Dovozce	60
14. Objednávání náhradních dílů	60

1. Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k mixování tekutých a práškových potravin nebo rozšlehání tekutých přísad nebo surových vajec.

Není vhodný ke zpracování pevných přísad, např. kousků ovoce nebo kostek ledu.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte ho v komerčních nebo průmyslových oblastech.

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VAROVÁNÍ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇE! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇE“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Přečtěte si návod

	Stejnoseměrný proud/napětí
	Třída ochrany: III (ochrana nízkým napětím)
	Odnímatelná napájecí jednotka
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.
	USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

3. Kontrola rozsahu dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- motorová jednotka
- mixovací nádoba s víkem
- nabíjecí kabel USB
- nádoba na suplementy s víkem
- návod k obsluze

4. Popis přístroje

- 1 Víko s otvorem na pití
- 2 Víko nádoby na suplementy
- 3 Nádoba na suplementy
- 4 Mixovací nádoba
- 5 Šlehací metla
- 6 Indikační kontrolka nabíjení
- 7 Motorová jednotka
- 8 Vypínač 
- 9 Nabíjecí kabel USB
- 10 Port USB-C k nabíjení 

5. Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

- Sítový adaptér zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Sítové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/sítového adaptéru.
- Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl mokrý nebo vlhký. Kabel veďte tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.

- Příklad a nabíjecí kabel udržujte mimo horké povrchy.
- Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
- Abyste zabránili poškození motorové jednotky, dávejte pozor, aby do ní nevnikly tekutiny, a neponořujte přístroj do vody.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Děti mladší než 8 let nesmí mít přístup k přístroji a jeho připojovacímu kabelu.
- Přístroj musí být vždy odpojen od napájení, pokud není pod dohledem, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Před výměnou příslušenství nebo přídatných dílů, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Neotevírejte kryt motorové jednotky. Při neodborném sestavení hrozí nebezpečí zranění!
- Přístroj nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel nebo síťový adaptér vadný, přístroj nefunguje správně, pokud spadl na zem, do vody nebo byl poškozen.

- V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.
- Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, který nelze vyměnit.
- Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!
- Přístroj při nabíjení nikdy neponechávejte bez dozoru.

OPATRNĚ!

- Přístroj používejte pouze s dodanou motorovou jednotkou.
- Během provozu spotřebiče nesahejte do nádoby mixéru a nevkládejte do ní žádné míchací nebo podobné předměty.

POZOR!

- Nenaplňujte nádobu mixéru horkými (teplejšími než 70 °C) nebo vařícími tekutinami.
- Přístroj nepoužívejte ke zpracování pevných nebo zmrzlých přísad.
- Přístroj nepoužívejte v mikrovlnné troubě a nezmrazujte ho.
- Přístroj používejte pouze spolu s dodaným příslušenstvím.
- Pro nabíjení přístroje používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel.

- K čištění přístroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.
- Nikdy neskladujte přístroj, pokud je vybitý. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru.
- Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50–80 %.

6. Uvedení do provozu

- ◆ Před prvním uvedením do provozu přístroj vyčistěte podle popisu v kapitole **8. Čištění**.

6.1. Nabíjení integrovaného akumulátoru

⚠ NEBEZPEČÍ! Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách a ne v přímé blízkosti vody, např. vedle umyvadla naplněného vodou nebo nad ním.

i Upozornění

- Před použitím přístroje musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.
- Nabíjecí kabel USB **(9)** a port USB-C **(10)** slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.
- Akumulátor lze dobýt kdykoli a při jakémkoli stavu nabití.
- K nabíjení přístroje používejte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V $\equiv$ a výstupní proud max. 1 A.
- Pro nabíjení integrovaného akumulátoru používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte nabíjecí kabel USB.

1) Ujistěte se, zda je přístroj vypnutý. K případnému vypnutí přístroje stiskněte vypínač **⏻ (8)**.

2) Zastrčte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB do vhodného síťového adaptéru.

3) Otevřete ochrannou krytku portu USB-C.

4) Zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB do portu USB-C přístroje.

5) Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky. Pokud probíhá proces nabíjení, indikační kontrolka nabíjení **(6)** svítí červeně. Když je akumulátor úplně nabitý, svítí indikační kontrolka nabíjení zeleně.

i Upozornění

- K úplnému nabití zcela vybitého akumulátoru vyžaduje přístroj dobu nabíjení cca 200 minut.
- 6) Když je přístroj zcela nabitý: Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a nabíjecí kabel USB z přístroje.
- 7) Zavřete ochrannou krytku portu USB-C.

7. Ovládání

- ◆ Pokud se tak ještě nestalo, namontujte mixovací nádobu **(4)** na motorovou jednotku **(7)** tak, že nasadíte mixovací nádobu na motorovou jednotku a utáhnete ve směru hodinových ručiček. Dbejte přitom na aretace na mixovací nádobě a odpovídající vybrání na motorové jednotce.
- ◆ Postavte přístroj na rovnou plochu.
- ◆ Podle druhu použití postupujte tak, jak je popsáno v kapitolách **7.1. Smíchání tekutiny s práškem**, **7.2. Míchání tekutin** a **7.3. Šlehání vajec**.

7.1. Smíchání tekutiny s práškem

- ◆ Naplňte požadované tekutiny do mixovací nádoby **(4)**. Dbejte na stupnici na mixovací nádobě. Maximální množství náplně je 350 ml. Mixovací nádobu neplňte dále než po značku MAX .
- ◆ Stisknutím vypínače  **(8)** aktivujete šlehací metlu **(5)**.
- ◆ Během provozu opatrně sypejte práškové přísady, např. proteinový prášek, do mixovací nádoby. Při množství náplně 350 ml doporučujeme naplnit maximálně 50 g proteinového prášku.

i Upozornění

- Sledujte postup míchání. Podle druhu a jakosti naplněné tekutiny a přidaného prášku se přidavek objemu může během postupu míchání lišit! Případně přístroj zastavte, pokud hrozí přetečení.
- ◆ Stiskněte vypínač  ještě jednou, jakmile vznikla homogenní směs. Přístroj se zastaví.
- ◆ Chcete-li naplněnou mixovací nádobu přepravit, nasad'te víko **(1)** a utáhněte ho ve směru hodinových ručiček. Také zkontrolujte, zda je otvor na pití na víku pevně uzavřen.

i Upozornění

- Suplementy je možné v nádobě na suplementy **(3)** uchovávat a přepravovat. Otevřete víko **(2)** tak, že mírně otočíte proti směru hodinových ručiček a poté sejmete směrem nahoru. Naplňte suplementy a víko opět uzavřete.
Pokud se v mixovací nádobě nenachází žádná tekutina, můžete uzavřenou nádobu na suplementy **(3)** pro přepravu zavěsit do otvoru mixovací nádoby a poté zavřít víko **(1)**.

7.2. Míchání tekutin

- ◆ Naplňte max. 500 ml tekutin.
- ◆ Našroubujte víko **(1)** na přístroj a zavřete otvor na pití.
- ◆ Stisknutím vypínače **⏻ (8)** aktivujete šlehací metlu **(5)**.
- ◆ Jakmile je dosažen požadovaný výsledek míchání, stiskněte znovu vypínač **⏻**, abyste šlehací metlu zastavili.
- ◆ Nyní můžete směs pít nebo vylít skrz otvor na pití ve víku **(1)**.

7.3. Šlehání vajec

- ◆ Stisknutím vypínače **⏻ (8)** aktivujete šlehací metlu **(5)**.
- ◆ Podle velikosti opatrně přidejte během provozu maximálně 3–4 vejce po sobě do mixovací nádoby **(4)**.
- ◆ Jakmile je dosažen požadovaný výsledek míchání, stiskněte znovu vypínač **⏻**, abyste šlehací metlu zastavili.
- ◆ Pokud chcete, můžete nyní odšroubovat víko **(1)**, abyste mohli vaječnou směs snadněji vylít otvorem na pití, nebo pokud chcete vaječnou směs ještě přepravovat, abyste ji nevylili.

8. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ! Přístroj nečistěte během nabíjení. Před každým čištěním přístroj vypněte. Při čištění se ujistěte, že do motorové jednotky **(7)** neproniká žádná vlhkost.

- ⚠ POZOR!** Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!
Motorovou jednotku **(7)** nečistěte v myčce nádobí.

8.1. Čištění mixovací nádoby

- 1) Mixovací nádobu **(4)** odšroubujte z motorové jednotky **(7)** proti směru hodinových ručiček.
- 2) Vyčistěte víko **(1)** a mixovací nádobu v jemném mýdlovém roztoku. Případně k čištění mixovací nádoby a pevně instalované šlehací metly **(5)** použijte kartáček na nádobí s dlouhou násadou.

Upozornění

- Pokud mixovací nádobu čistíte přímo po použití, docílíte hygienického čištění dostatečného ve většině případů následující alternativou:

Naplňte mixovací nádobu 400 ml vody a přidejte několik kapek jemného mycího prostředku. Zavřete víko **(1)** a namontujte motorovou jednotku. Mixovací nádobu jednou protřepejte, zapněte přístroj a nechte ho 5 sekund běžet. Sejměte motorovou jednotku a vypláchněte mixovací nádobu a víko čistou vodou, aby se odstranily všechny zbytky mycího prostředku.

Upozornění



Víko **(1)** a mixovací nádobu **(4)** se šlehací metlou **(5)** můžete mýt také v myčce nádobí. Položte díly dle možnosti do horní oblasti myčky a dbejte na to, aby se nezaklínily.

- 3) Všechny díly před opětovným smontováním důkladně osušte.

8.2. Čištění motorové jednotky

- 1) Vyčistěte povrch motorové jednotky **(7)** lehce navlhčeným hadříkem. V případě potřeby dejte na hadřík trochu mycího prostředku. Abyste odstranili případné zbytky mycího prostředku, povrchy otřete hadříkem namočeným pouze vodou.
- 2) Povrchy dobře osušte, než přístroj opět uvedete do provozu. Dbejte na to, aby nabíjecí port USB **(10)** byl před opětovným použitím přístroje zcela suchý.

8.3. Čištění příslušenství

- ◆ Nabíjecí kabel USB **(9)** otřete vlhkým hadříkem. Ujistěte se, zda je nabíjecí kabel USB před opětovným použitím zcela suchý.

- ♦ Vyčistěte nádobu na suplementy **(3)** s víkem **(2)** ve vlažné vodě. Obojí opláchněte čistou vodou a osušte.

Upozornění



Nádobu na suplementy s víkem **(2)** vyčistěte také v myčce nádobí. Položte díly dle možnosti do horní oblasti myčky a dbejte na to, aby se nezaklínily.

9. Uložení

- ♦ Vyčištěný přístroj uložte na chladném a suchém místě.
- ♦ Nikdy neskladujte přístroj, pokud je vybitý. Delší skladování ve vybitém stavu může vést k trvalému poškození akumulátoru.
- ♦ Pokud je přístroj delší dobu uskladněn, musí se pravidelně kontrolovat stav nabití akumulátoru. Optimální stav nabití je mezi 50–80 %.
- ♦ Akumulátor v pravidelných intervalech dobíjejte, abyste zajistili dlouhou životnost akumulátoru.

10. Odstranění chyb

Závada	Příčina	Řešení
Přístroj se nespustí.	Akumulátor vybitý.	Nabijte přístroj.
Z přístroje vytéká kapalina.	Je naplněno příliš velké množství kapaliny.	Dbejte na značku MAX  na přístroji.

Není-li možné výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se laskavě na zákaznický servis.

11. Likvidace

11.1. Likvidace přístroje a obalu



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Před vrácením vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou pevnou součástí vysloužilého přístroje, a také lampy, které lze vyjmout bez jejich poškození, a odevzdejte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

Pevně zabudovaný akumulátor tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech. Obal zlikvidujte ekologicky.

12. Technické údaje

Vstupní napětí	5,0 V ===
Vstupní proud	Max. 1 A
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	800 mAh / 3,7 V ===
Výkon motoru	7 W
Užitečný objem mixovací nádoby (4)	500 ml
Kapacita mixovací nádoby (4)	600 ml
Užitečný objem nádoby na suplementy (3)	90 ml
Kapacita nádoby na suplementy (3)	130 ml

13. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 520756_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

13.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 520756_2510

13.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

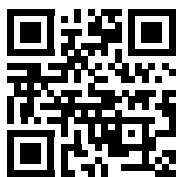
44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

14. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

i Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 520756_2510.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

1. Používanie v súlade s určeným účelom	62
2. Použité výstražné upozornenia a symboly	62
3. Kontrola rozsahu dodávky	64
4. Opis prístroja	64
5. Bezpečnostné pokyny	64
6. Uvedenie do prevádzky	67
6.1. Nabíjanie integrovaného akumulátora	67
7. Obsluha	68
7.1. Mixovanie tekutiny a prášku	68
7.2. Mixovanie tekutín	69
7.3. Vymiešanie vajíec	69
8. Čistenie	69
8.1. Čistenie mixovacej nádoby	70
8.2. Čistenie motorovej jednotky	70
8.3. Čistenie príslušenstva	70
9. Uskladnenie	71
10. Odstraňovanie chýb	71
11. Likvidácia	71
11.1. Likvidácia prístroja a obalu	71
12. Technické údaje	72
13. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	72
13.1. Servis	74
13.2. Dovožca	74
14. Objednávanie náhradných dielov	74

1. Používanie v súlade s určeným účelom

Tento prístroj je určený výlučne na mixovanie tekutých a práškovitých potravín alebo šľahanie tekutých prísad či surových vajec.

Nie je vhodný na spracovanie pevných prísad, ako sú kúsky ovocia alebo ľadové kocky.

Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	Prečítajte si návod
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Trieda ochrany III (ochrana nízkym napätím)
	Odoberateľná napájacia jednotka
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.
	USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

3. Kontrola rozsahu dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- motorová jednotka
- mixovacia nádoba s vekom
- USB nabíjací kábel
- zásobník na prílohy s vekom
- návod na obsluhu

4. Opis prístroja

- 1 Veko s otvorom na pitie
- 2 Veko zásobníka na prílohy
- 3 Zásobník na prílohy
- 4 Mixovacia nádoba
- 5 Metlička na šľahanie
- 6 Kontrolka nabíjania
- 7 Motorová jednotka
- 8 Spínač ZAP/VYP 
- 9 USB nabíjací kábel
- 10 USB-C prípojka na nabíjanie 

5. Bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA!

- Sieťový adaptér pripojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku prístroja/sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby nabíjací kábel nebol mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo poškodiť.

- Zabráňte kontaktu prístroja a nabíjacieho kábla s horúcimi povrchmi.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.
- Nedovoľte, aby do motorovej jednotky vnikli kvapaliny a neponárajte ju do vody, inak môže dôjsť k poškodeniam.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie než 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Prístroj a jeho prírodný kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.
- Prístroj musí byť vždy odpojený od siete, ak nie je pod dohľadom, ako aj pred zložením, rozložením alebo čistením.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, musíte prístroj vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- Neotvárajte kryt motorovej jednotky. Pri neodbornom zložení prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Prístroj nepoužívajte, keď nefunguje správne, spadol, padol do vody alebo bol poškodený, prípadne keď je chybný nabíjací kábel alebo sieťový adaptér.

- V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia prístroja kontaktujte zákaznícky servis.
- Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.
- Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávna manipulácia môže mať za následok požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- Akumulátor neotvárajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Nikdy nenechávajte prístroj pri nabíjaní bez dozoru.

OPATRNE!

- Prístroj používajte len s dodanou motorovou jednotkou.
- Nesiahajte do mixovacej nádoby a nezavádzajte do mixovacej nádoby žiadne predmety na miešanie a podobne, pokiaľ je prístroj v prevádzke.

POZOR!

- Do mixovacej nádoby nenalievajte žiadne horúce (teplejšie ako 70 °C) alebo vriace tekutiny.
- Prístroj nepoužívajte na spracovanie tvrdých alebo zamrznutých prísad.
- Nepoužívajte prístroj v mikrovlnnej rúre a nezamrazujte ho.
- Prístroj používajte len s dodaným príslušenstvom.

- Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.
- Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora.
- Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 - 80 %.

6. Uvedenie do prevádzky

- ◆ Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistite prístroj tak, ako je opísané v kapitole **8. Čistenie**.

6.1. Nabíjanie integrovaného akumulátora

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch, a nie v tesnej blízkosti vody, napr. vedľa umývadla naplneného vodou alebo nad ním.

i Upozornenie

- Pred použitím prístroja musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.
- USB nabíjací kábel **(9)** a USB-C prípojka **(10)** slúžia iba na nabíjanie interného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.
- Akumulátor sa môže znova nabíť kedykoľvek a pri akejkoľvek stave nabitia.
- Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V === a výstupný prúd max. 1 A.
- Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel. Po ukončení nabíjania odpojte USB nabíjací kábel z prístroja.

1) Skontrolujte, či je prístroj vypnutý. Na prípadné vypnutie prístroja stlačte spínač ZAP/VYP **(8)**.

2) Zapojte USB-A konektor USB nabíjacieho kábla do vhodného sieťového adaptéra.

3) Otvorte ochranný kryt USB-C prípojky.

- 4) Zapojte USB-C konektor USB nabíjacieho kábla do USB-C prípojky prístroja.
- 5) Zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky. Počas nabíjania svieti kontrolka nabíjania **(6)** načerveno. Keď je akumulátor úplne nabitý, svieti kontrolka nabíjania nazeleno.

i Upozornenie

- Na úplné nabitie vybitého akumulátora potrebuje prístroj cca 200 minút.
- 6) Ak je prístroj úplne nabitý: Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a USB nabíjací kábel z prístroja.
- 7) Zatvorte ochranný kryt USB-C prípojky.

7. Obsluha

- ◆ Ak sa tak ešte nestalo, namontujte mixovaciu nádobu **(4)** na motorovú jednotku **(7)** tak, že mixovaciu nádobu nasadíte na motorovú jednotku a pevne zatočíte v smere hodinových ručičiek. Dbajte pritom na aretácie na mixovacej nádobe, ako aj na vhodné výrezy na motorovej jednotke.
- ◆ Prístroj postavte na rovný podklad.
- ◆ Podľa druhu použitia postupujte tak, ako je uvedené v kapitolách **7.1. Mixovanie tekutiny a prášku**, **7.2. Mixovanie tekutín** a **7.3. Vymiešanie vajec**.

7.1. Mixovanie tekutiny a prášku

- ◆ Do mixovacej nádoby **(4)** dajte želané tekutiny. Zohľadnite stupnicu na mixovacej nádobe. Maximálne množstvo naplnenia je 350 ml. Mixovaciu nádobu nenapĺňajte viac ako po značku MAX .
- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP  **(8)** na aktivovanie metličky na šľahanie **(5)**.
- ◆ Počas prevádzky opatrne nasypťte do mixovacej nádoby práškovité prísady, napr. proteínový prášok. Pri množstve naplnenia 350 ml odporúčame maximálne 50 g proteínového prášku.

i Upozornenie

- Pozorujte proces miešania. Podľa druhu a charakteru tekutiny a pridávaného prášku sa môže počas miešania meniť objem! V prípade, že hrozí pretečenie, prístroj zastavte.
- ◆ Znova stlačte spínač ZAP/VYP , hneď ako vznikne rovnomerná zmes. Prístroj sa zastaví.

- ◆ Aby bolo možné naplnenú mixovaciu nádobu presunúť, zakryte ju vekom **(1)**, ktoré pevne otočíte v smere hodinových ručičiek.
Skontrolujte tiež, či je otvor na pitie na veku pevne uzatvorený.

i Upozornenie

- Prílohy môžete uschovávať a prenášať v zásobníku na prílohy **(3)**. Na tento účel otvorte veko **(2)** tak, že ho trochu otočíte proti smeru hodinových ručičiek a potom potiahnete nahor. Pridajte prílohy a znova zatvorte veko.
Keď sa v mixovacej nádobe nenachádzajú žiadne tekutiny, môžete uzatvorený zásobník na prílohy **(3)** zavesiť na presunutie do otvoru mixovacej nádoby a potom zatvoríť veko **(1)**.

7.2. Mixovanie tekutín

- ◆ Nalejte max. 500 ml tekutín.
- ◆ Naskrutkujte veko **(1)** na prístroj a zatvorte otvor na pitie.
- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **(8)** na aktivovanie metličky na šľahanie **(5)**.
- ◆ Po dosiahnutí želaného výsledku mixovania znova stlačte spínač ZAP/VYP **(8)** na zastavenie metličky na šľahanie.
- ◆ Teraz môžete zmes vypíť alebo vyliať cez otvor na pitie vo veku **(1)**.

7.3. Vymiešanie vajíec

- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **(8)** na aktivovanie metličky na šľahanie **(5)**.
- ◆ Postupne pridajte do mixovacej nádoby **(4)** maximálne 3 - 4 vajíca v závislosti od veľkosti.
- ◆ Po dosiahnutí želaného výsledku mixovania znova stlačte spínač ZAP/VYP **(8)** na zastavenie metličky na šľahanie.
- ◆ Teraz ak chcete, môžete naskrutkovať veko **(1)**, aby ste mohli rozmixované vajíca jednoduchšie vyliať cez otvor na pitie alebo ich preniesť a vyhnúť sa vyliatiu.

8. Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Počas nabíjania prístroj nečistite. Pred každým čistením prístroj vypnite. Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do motorovej jednotky **(7)** žiadna vlhkosť.

⚠ POZOR! Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch! Motorovú jednotku **(7)** neumývajte v umývačke riadu.

8.1. Čistenie mixovacej nádoby

- 1) Mixovaciu nádobu **(4)** odtočte z motorovej jednotky **(7)** proti smeru hodinových ručičiek.
- 2) Veko **(1)** a mixovaciu nádobu vyčistíte v jemnom čistiacom roztoku. Prip. použite umývaci kefku s dlhou násadou, aby ste vyčistili mixovaciu nádobu a pevne inštalovanú metličku na šľahanie **(5)**.

Upozornenie

- Keď mixovaciu nádobu vyčistíte priamo po použití, vo väčšine prípadov dosiahnete dostatočné hygienické vyčistenie aj pri nasledujúcej alternatíve:
Naplníte mixovaciu nádobu 400 ml vody a pridajte niekoľko kvapiek jemného prostriedku na umývanie riadu. Zatvorte veko **(1)** a namontujte motorovú jednotku. Mixovacou nádobou raz pretrepte, zapnite prístroj a nechajte ho bežať 5 sekúnd. Odoberte motorovú jednotku a mixovaciu nádobu a veko vypláchnite čistou vodou, až kým sa úplne neodstránia zvyšky prostriedku na umývanie riadu.

Upozornenie



Veko **(1)** a mixovaciu nádobu **(4)** s metličkou na šľahanie **(5)** môžete umyť aj v umývačke riadu. Diely vložte podľa možnosti do hornej časti umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezasekli.

- 3) Všetky diely dôkladne osušte skôr, než ich opäť zmontujete.

8.2. Čistenie motorovej jednotky

- 1) Povrch motorovej jednotky **(7)** vyčistíte jemne navlhčenou handričkou. V prípade potreby pridajte na handričku trochu prostriedku na umývanie riadu. Vlhkou handričkou namočenou iba v čistej vode odstránite prípadné zvyšky prostriedku na umývanie riadu.
- 2) Skôr ako prístroj znova uvediete do prevádzky, dobre vysušte povrchy. Skôr, ako znova nabijete prístroj, dbajte na to, aby bola USB nabíjacia prípojka **(10)** úplne suchá.

8.3. Čistenie príslušenstva

- ◆ USB nabíjací kábel **(9)** utrite vlhkou handričkou. Pred opätovným použitím skontrolujte, či je USB nabíjací kábel úplne suchý.
- ◆ Zásobník na prílohy **(3)** s vekom **(2)** vyčistíte v jemnom čistiacom roztoku. Potom ich opláchnite čistou vodou a utrite dosucha.

Upozornenie



Zásobník na prílohy s vekom **(2)** môžete umývať aj v umývačke riadu. Diely vložte podľa možnosti do hornej časti umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezasekli.

9. Uskladnenie

- ◆ Vyčistený prístroj uskladnite na chladnom a suchom mieste.
- ◆ Nikdy neskladujte prístroj vo vybitom stave. Dlhšie skladovanie vo vybitom stave môže spôsobiť trvalé poškodenie akumulátora.
- ◆ Keď sa prístroj skladuje dlhší čas, musí sa pravidelne kontrolovať stav nabitia akumulátora. Optimálny stav nabitia je medzi 50 – 80 %.
- ◆ Akumulátor nabíjajte v pravidelných intervaloch, aby sa zaručila jeho dlhá životnosť.

10. Odstraňovanie chýb

Chyba	Príčina	Riešenie
Prístroj sa nespustí.	Akumulátor je vybitý.	Prístroj nabite.
Z prístroja vyteká tekutina.	Použilo sa príliš veľké množstvo tekutiny.	Dbajte na značku MAX  na prístroji.

Ak pomocou uvedených krokov nedokážete problém vyriešiť, obráťte sa na zákaznícky servis.

11. Likvidácia

11.1. Likvidácia prístroja a obalu



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Pred vrátením vyberte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starom prístroji, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez poškodenia, a odovzdajte ich na samostatný zber.

V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Pevne zabudovaný akumulátor tohto prístroja sa na účely likvidácie nedá vybrať.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

12. Technické údaje

Vstupné napätie	5,0 V ===
Vstupný prúd	Max. 1 A
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	800 mAh/3,7 V ===
Výkon motora	7 W
Užitočný objem mixovacej nádoby (4)	500 ml
Objem mixovacej nádoby (4)	600 ml
Užitočný objem zásobníka na prílohy (3)	90 ml
Objem zásobníka na prílohy (3)	130 ml

13. Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný. Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 520756_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

13.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 520756_2510

13.2. Dovožca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

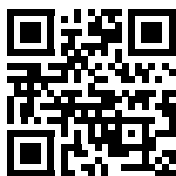
44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

14. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

i Upozornenie

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 520756_2510.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Sadržaj

1. Namjenska uporaba	76
2. Korištena upozorenja i simboli	76
3. Kontrola opsega isporuke	78
4. Opis uređaja	78
5. Sigurnosne napomene	78
6. Puštanje u rad	81
6.1. Punjenje integrirane baterije	81
7. Rukovanje	82
7.1. Miješanje tekućine i praha	82
7.2. Miješanje tekućina	83
7.3. Mućenje jaja	83
8. Čišćenje	84
8.1. Čišćenje posude za miješanje	84
8.2. Čišćenje motorne jedinice	85
8.3. Čišćenje pribora	85
9. Čuvanje	85
10. Otklanjanje grešaka	86
11. Zbrinjavanje	86
11.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže	86
12. Tehnički podaci	87
13. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	87
13.1. Servis	89
13.2. Uvoznik	89
14. Naručivanje rezervnih dijelova	90

1. Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za miješanje tekućih i praškastih namirnica ili mućenje tekućih sastojaka ili sirovih jaja.

Nije prikladan za obradu čvrstih sastojaka kao što su npr. komadići voća ili kockice leda.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u komercijalne ili industrijske svrhe.

2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST” označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR” označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Pročitajte upute

	Istosmjerna struja / napon
	Razred zaštite III (zaštita niskim naponom)
	Odvojivi uređaj za napajanje
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.
	USB® je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

3. Kontrola opsega isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Motorna jedinica
- Posuda za miješanje s poklopcem
- USB kabel za punjenje
- Spremnik za dodatke s poklopcem
- Upute za uporabu

4. Opis uređaja

- 1 Poklopac s otvorom za piće
- 2 Poklopac spremnika za dodatke
- 3 Spremnik za dodatke
- 4 Posuda za miješanje
- 5 Pjenjača
- 6 Indikator punjenja
- 7 Motorna jedinica
- 8 Prekidač za uključivanje / isključivanje 
- 9 USB kabel za punjenje
- 10 USB-C priključak za punjenje 

5. Sigurnosne napomene

UPOZORENJE!

- Mrežni adapter priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja / mrežnog adaptera.
- Pazite da se kabel za punjenje ne smoči ili ovlaži. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.

- Uređaj i kabel za punjenje držite podalje od vrućih površina.
- Ne obavljajte popravke na uređaju. Sve popravke mora obaviti služba za korisnike ili kvalificirano stručno osoblje.
- Ne dopustite da tekućine prodru u motornu jedinicu, i ne uranjajte je u vodu, kako biste izbjegli oštećenja.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i / ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su navršila 8 godina starosti, i ako ih se pritom nadzire.
- Uređaj i njegov priključni kabel treba držati podalje od djece mlađe od 8 godina.
- Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.
- Prije zamjene opreme ili dodatnih dijelova koji se prilikom rada uređaja kreću, uređaj treba isključiti i odvojiti od mreže napajanja.
- Ne otvarajte kućište motorne jedinice. Nestručno sastavljanje krije opasnost od ozljeda!
- Ne koristite uređaj ako su kabel za punjenje ili mrežni adapter neispravni, ako uređaj ne radi ispravno, ako je pao ili je uronjen u vodu ili je oštećen.

- U slučaju smetnji u radu ili vidljivih oštećenja obratite se servisu za kupce.
- Ovaj uređaj sadrži bateriju koja se ne može zamijeniti.
- Uređaj ima integriranu litij-ionsku bateriju. Pogrešno rukovanje može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!
- Uređaj se ne smije bacati u otvorenu vatru.
- Ne otvarajte bateriju i nemojte je kratko spajati. To može uzrokovati pregrijavanje i puknuće baterije. Postoji opasnost od požara!
- Uređaj tijekom punjenja nikada ne ostavljajte bez nadzora.
-  **Oprez!**  **Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

OPREZ!

- Uređaj koristite isključivo s isporučenom motornom jedinicom.
- Ne posežite u posudu za miješanje i ne koristite nikakve predmete za miješanje ili slično u posudi za miješanje dok uređaj radi.

POZOR!

- Posudu za miješanje ne punite vrućim (toplijim od 70 °C) ili kipućim tekućinama.
- Ne koristite uređaj za obradu čvrstih ili smrznutih sastojaka.
- Uređaj ne koristite u mikrovalnoj pećnici i nemojte ga zamrzavati.
- Uređaj koristite samo s isporučenim priborom.

- Za punjenje uređaja koristite samo isporučeni kabel za punjenje.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje uređaja. Ta sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- Nikada ne skladištite uređaj u ispraznjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispraznjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije.
- Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50–80%.

6. Puštanje u rad

- ◆ Prije prve uporabe uređaj očistite na način opisan u poglavlju **8. Čišćenje**.

6.1. Punjenje integrirane baterije

⚠ OPASNOST! Uređaj puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama, i nikako u neposrednoj blizini vode, npr. pored ili iznad umivaonika punog vode.

i Napomena

- Prije korištenja uređaja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.
 - USB kabel za punjenje **(9)** i USB C priključak **(10)** služe samo za punjenje integrirane baterije. Nisu prikladni za prijenos podataka.
 - Baterija se može puniti u bilo koje vrijeme i na bilo kojoj razini napunjenosti baterije.
 - Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter razreda zaštite II koji je odobren za korištenje s kućanskim aparatima i ima izlazni napon od 5 V $\equiv$ i izlaznu struju od maksimalno 1 A.
 - Za punjenje integrirane baterije koristite samo isporučeni USB kabel za punjenje. Odvojite USB kabel za punjenje iz uređaja nakon završetka procesa punjenja.
- 1) Provjerite je li uređaj isključen. Ako je potrebno, za isključivanje uređaja pritisnite preki-dač za uključivanje / isključivanje **⏻ (8)**.

- 2) Spojite USB A utikač USB kabela za punjenje na odgovarajući mrežni adapter.
- 3) Otvorite zaštitni poklopac USB C priključka.
- 4) Povežite USB C utikač USB kabela za punjenje s USB C priključkom uređaja.
- 5) Mrežni adapter priključite na mrežnu utičnicu. Dok postupak punjenja traje, indikator punjenja **(6)** svijetli crveno. Kada je baterija potpuno napunjena, indikator punjenja svijetli zeleno.

i Napomena

- Za potpuno punjenje potpuno prazne baterije potrebno je približno 200 minuta punjenja.
- 6) Kada je uređaj potpuno napunjen: Izvucite mrežni adapter iz utičnice i USB kabel za punjenje iz uređaja.
- 7) Zatvorite zaštitni poklopac USB C priključka.

7. Rukovanje

- ◆ Ako to već niste učinili, pričvrstite posudu za miješanje **(4)** na motornu jedinicu **(7)** postavljanjem posude za miješanje na motornu jedinicu i okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Pritom pazite da izbočine na posudi za miješanje i na odgovarajuća udubljenja na motornoj jedinici.
- ◆ Postavite uređaj na ravnu površinu.
- ◆ Ovisno o vrsti primjene, nastavite kako je opisano u poglavljima **7.1. Miješanje tekućine i praha**, **7.2. Miješanje tekućina** i **7.3. Mućenje jaja**.

7.1. Miješanje tekućine i praha

- ◆ Napunite željene tekućine u posudu za miješanje **(4)**. Obratite pozornost na skalu na posudi za miješanje. Maksimalna količina punjenja je 350 ml. Posudu za miješanje ne punite više od oznake MAX .
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje  **(8)** kako biste aktivirali pjenjaču **(5)**.
- ◆ Praškaste sastojke, kao npr. proteinski prah, pažljivo sipajte u posudu za miješanje tijekom rada. Pri količini punjenja od 350 ml preporučujemo dodati maksimalno 50 g proteinskog praha.

Napomena

- Promatrajte proces miješanja. Ovisno o vrsti i prirodi napunjene tekućine i dodanog praha, povećanje volumena tijekom procesa miješanja može varirati! Ako je potrebno, zaustavite uređaj prije nego se prelije.
- ◆ Ponovno pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje  kada se postigne ujednačena smjesa. Uređaj se zaustavlja.
- ◆ Za transport napunjene posude za miješanje, stavite poklopac **(1)** i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu. Također provjerite je li otvor za piće na poklopcu dobro zatvoren.

Napomena

- Svoje dodatke možete pohraniti i transportirati u spremniku za dodatke **(3)**. U tu svrhu otvorite poklopac **(2)** tako da ga tek lagano okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i zatim ga povučete prema gore. Napunite ga svojim dodacima i ponovo zatvorite poklopac.
- Ako u posudi za miješanje nema tekućine, zatvoreni spremnik za dodatke **(3)** možete u svrhu transporta objesiti u otvor posude za miješanje i zatim zatvoriti poklopac **(1)**.

7.2. Miješanje tekućina

- ◆ Ulijte maksimalno 500 ml tekućine.
- ◆ Zavrните poklopac **(1)** na uređaj i zatvorite otvor za piće.
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje  **(8)** kako biste aktivirali pjenjaču **(5)**.
- ◆ Kada se postigne željeni rezultat miješanja, ponovno pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje , kako biste zaustavili pjenjaču.
- ◆ Sada možete piti ili izliti mješavinu kroz otvor za piće na poklopcu **(1)**.

7.3. Mućenje jaja

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje  **(8)** kako biste aktivirali pjenjaču **(5)**.
- ◆ Ovisno o veličini, jedno za drugim, pažljivo u posudu za miješanje **(4)** dodajte najviše 3–4 jaja dok uređaj radi.

- ◆ Kada se postigne željeni rezultat miješanja, ponovno pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje  kako biste zaustavili pjenjaču.
- ◆ Ako želite, sada možete navrnuti poklopac **(1)** kako biste olakšali izlivanje umućenih jaja kroz otvor za piće, ili, ako želite transportirati umućena jaja, kako biste izbjegli proljevanje.

8. Čišćenje

-  **OPASNOST!** Ne čistite uređaj dok se puni. Prije čišćenja isključite uređaj. Pobrinite se da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja vlage u motornu jedinicu **(7)**.
-  **POZOR!** Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!
Motornu jedinicu **(7)** nemojte prati u perilici posuđa.

8.1. Čišćenje posude za miješanje

- 1) Odvrnite posudu za miješanje **(4)** s motorne jedinice **(7)** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- 2) Poklopac **(1)** i posudu za miješanje operite u blagoj otopini deterdženta za posuđe. Ako je potrebno, upotrijebite četku za pranje posuđa s dugom drškom za čišćenje posude za miješanje i trajno postavljene pjenjače **(5)**.

Napomena

- Ako posudu za miješanje čistite neposredno nakon uporabe, u većini slučajeva ćete dostatno higijensko čišćenje postići sljedećom alternativom:
Napunite posudu za miješanje s približno 400 ml vode i dodajte nekoliko kapljica blagog sredstva za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **(1)** i pričvrstite motornu jedinicu. Jednom protresite posudu za miješanje, uključite uređaj i pustite ga da radi 5 sekundi. Skinite motornu jedinicu i isperite posudu za miješanje i poklopac čistom vodom dok se ne uklone svi ostaci sredstva za pranje posuđa.

Napomena



Poklopac **(1)** i posudu za miješanje **(4)** s pjenjačem **(5)** možete prati i u perilici posuđa. Ako je moguće, dijelove stavite u gornju košaru perilice posuđa i pazite da se ne zaglave.

3) Prije ponovnog sastavljanja, sve dijelove temeljito osušite.

8.2. Čišćenje motorne jedinice

- 1) Površinu motorne jedinice **(7)** očistite blago navlaženom krpom. Po potrebi na krpu dodajte malo sredstva za pranje posuđa. Nakon toga prebrišite krpom navlaženom samo vodom kako biste uklonili eventualne ostatke sredstva za pranje posuđa.
- 2) Prije ponovne uporabe uređaja dobro osušite površine. Provjerite je li USB priključak za punjenje **(10)** potpuno suh prije ponovnog punjenja uređaja.

8.3. Čišćenje pribora

- ◆ Prebrišite USB kabel za punjenje **(9)** vlažnom krpom. Provjerite je li USB kabel za punjenje potpuno suh prije ponovne uporabe.
- ◆ Spremnik za dodatke **(3)** s poklopcem **(2)** operite u blagoj otopini deterdženta za posude. Oboje isperite čistom vodom i osušite.

Napomena



Spremnik za dodatke s poklopcem **(2)** možete prati i u perilici posuđa. Ako je moguće, dijelove stavite u gornju košaru perilice posuđa i pazite da se ne zaglave.

9. Čuvanje

- ◆ Očišćeni uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- ◆ Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije.
- ◆ Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50-80%.
- ◆ Bateriju puniti u redovnim vremenskim razmacima kako biste osigurali dugi vijek trajanja baterije.

10. Otklanjanje grešaka

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće.	Baterija je prazna.	Napunite uređaj.
Tekućina se izlijeva iz uređaja.	Napunjeno je previše tekućine.	Pazite na oznaku MAX  na uređaju.

Ako problem nije moguće riješiti navedenim koracima, obratite se servisu za kupce.

11. Zbrinjavanje

11.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže



Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Prije povrata uređaja uklonite sve baterije ili akumulatora koji nisu priloženi u starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi a da se ne unište te ih odložite odvojeno.

Ako su baterije fiksno ugrađene, pri zbrinjavanju potrebno je napomenuti da uređaj sadrži bateriju.

Baterija ugrađena u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

12. Tehnički podaci

Ulazni napon	5,0 V ===
Ulazna struja	Maks. 1 A
Integrirana baterija (litij-ionska)	800 mAh / 3,7 V ===
Snaga motora	7 W
Korisna zapremina posude za miješanje (4)	500 ml
Zapremina posude za miješanje (4)	600 ml
Korisna zapremina spremnika za dodatke (3)	90 ml
Zapremina spremnika za dodatke (3)	130 ml

13. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 520756_2510 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

13.1. Servis

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 520756_2510

13.2. Uvoznik

Lidl Hrvatska d. o. o. k. d.,

Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,

HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

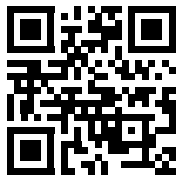
44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

14. Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

Napomena

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 520756_2510.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

1. Namenska upotreba	92
2. Korišćene napomene upozorenja i simboli	92
3. Provera obima isporuke	94
4. Opis aparata	94
5. Bezbednosne napomene	94
6. Puštanje u rad	97
6.1. Punjenje integrisane baterije	97
7. Rukovanje	98
7.1. Mešanje tečnosti i praha	98
7.2. Mešanje tečnosti	99
7.3. Mućenje jaja	99
8. Čišćenje	100
8.1. Čišćenje posude za mešanje	100
8.2. Čišćenje sklopa motora	100
8.3. Čišćenje pribora	101
9. Skladištenje	101
10. Otklanjanje grešaka	101
11. Odlaganje	102
11.1. Odlaganje uređaja i ambalaže	102
12. Tehnički podaci	102
13. Servis	103
14. Garancija i garantni list	103
15. Poručivanje rezervnih delova	106

1. Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za mešanje tečnih sa praškastim namirnicama, odnosno za mućenje tečnih sastojaka ili sirovih jaja.

Nije pogodan za pripremu čvrstih sastojaka, kao što su komadići voća ili kocke leda.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnom domaćinstvu. Nemojte da koristite aparat u komercijalne ili industrijske svrhe.

2. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Pročitajte uputstvo
	Jednosmerna struja / jednosmerni napon

	Klasa zaštite III: aparat je zaštićen i radi na mali napon
	Demontažna jedinica za napajanje
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.
	USB® je registrovani zaštitni znak kompanije USB Implementers Forum, Inc.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

3. Provera obima isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Sklop motora
- Posuda za mešanje sa poklopcem
- USB kabl za punjenje
- Posuda za dodatke sa poklopcem
- Uputstvo za upotrebu

4. Opis aparata

- 1 Poklopac sa otvorom za pijenje
- 2 Poklopac posude za dodatke
- 3 Posuda za dodatke
- 4 Posuda za mešanje
- 5 Mutilica
- 6 Indikatorska lampica punjenja
- 7 Sklop motora
- 8 Prekidač za uključivanje/isključivanje 
- 9 USB kabl za punjenje
- 10 USB-C priključak za punjenje 

5. Bezbednosne napomene

UPOZORENJE!

- Priključite mrežni adapter samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora da se podudara sa podacima na natpisnoj pločici aparata / mrežnog adaptera.
- Vodite računa da se kabl za punjenje ne pokvasi ili navlaži. Postavite kabl tako da ne može da se priklješti ili oštetiti.

- Držite aparat i kabl za punjenje podalje od vrućih površina.
- Ne vršite nikakve popravke na aparatu. Sve popravke moraju da se obave preko korisničke službe ili od strane kvalifikovanog stručnog osoblja.
- Da biste sprečili oštećenja, ne dozvolite da tečnost prodre u sklop motora i ne potapajte ga u vodu.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste aparat i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite aparat i priključni kabl van domašaja dece mlađe od osam godina.
- Aparat mora uvek da bude isključen iz električne mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Pre zamene pribora ili dodatnih delova koji se pokreću tokom rada, aparat mora da bude ugašen i isključen iz električne mreže.
- Ne otvarajte kućište sklopa motora. Postoji opasnost od povreda usled nestručnog sastavljanja!
- Ne koristite aparat ako je kabl za punjenje oštećen ili je mrežni adapter neispravan, ako aparat ne funkcioniše besprekorno, ako je aparat pao na pod ili u vodu ili se ošteti.

- Obratite se korisničkoj službi ako aparat ne funkcioniše ispravno ili ako primetite oštećenja.
- Ovaj aparat sadrži bateriju koja ne može da se zameni.
- Aparat je opremljen integrisanom litijum-jonskom baterijom. Pogrešno rukovanje može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili do drugih opasnih situacija!
- Aparat ne sme da se baci u otvorenu vatru.
- Ne otvarajte bateriju i ne stvarajte kratak spoj između kontakata baterije. Baterija bi tako mogla da se pregreje i prsne. Postoji opasnost od požara!
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora prilikom punjenja.

OPREZ!

- Koristite aparat samo sa isporučenim sklopom motora.
- Ne posežite rukom u posudu za mešanje i ne stavljajte u nju pribor za mešanje ili slično sve dok aparat radi.

PAŽNJA!

- Ne sipajte vruće (toplije od 70 °C) ili ključale tečnosti u posudu za mešanje.
- Ne koristite aparat za pripremu čvrstih ili zamrznutih sastojaka.
- Ne koristite aparat u mikrotalasnoj pećnici i ne zamrzavajte ga.
- Koristite aparat samo sa isporučenim priborom.
- Za punjenje aparata koristite samo isporučeni kabl za punjenje.

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače za čišćenje aparata. Mogu da oštete površinu.
- Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenom stanju. Duže skladištenje u ispražnjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja baterije.
- Kada se aparat skladišti na duže vreme, stanje napunjenosti baterije mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.

6. Puštanje u rad

- ◆ Pre prvog puštanja u rad, očistite aparat kao što je opisano u odeljku **8. Čišćenje**.

6.1. Punjenje integrisane baterije

⚠ OPASNOST! Punite aparat samo u suvim unutrašnjim prostorijama, a ne u neposrednoj blizini vode, na primer, pored ili iznad umivaonika koji je napunjen vodom.

i Napomena

- Pre korišćenja aparata, integrisana baterija mora da bude potpuno napunjena.
 - USB kabl za punjenje **(9)** i USB-C priključak **(10)** služe samo za punjenje unutrašnje baterije. Nisu pogodni za prenos podataka.
 - Baterija može da se puni ponovo u svakom trenutku i pri svakom stanju napunjenosti.
 - Za punjenje aparata koristite samo USB mrežni adapter klase zaštite II, koji je odobren za upotrebu sa aparatima za domaćinstvo, sa izlaznim naponom od 5 V === i izlaznom strujom od maks. 1 A.
 - Za punjenje integrisane baterije koristite isključivo isporučeni USB kabl za punjenje. Po završetku postupka punjenja, izvucite kabl za punjenje iz aparata.
- 1) Uverite se da je aparat isključen. Ako je potrebno, isključite aparat pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje **⏻ (8)**.
 - 2) Povežite USB-A utikač USB kabla za punjenje sa odgovarajućim mrežnim adapterom.
 - 3) Skinite zaštitnu kapicu sa USB-C priključka.
 - 4) Povežite USB-C utikač USB kabla za punjenje sa USB-C priključkom na aparatu.

- 5) Uključite mrežni adapter u mrežnu utičnicu. Dok traje postupak punjenja, indikatorska lampica punjenja **(6)** svetli crveno. Kada se baterija potpuno napuni, indikatorska lampica punjenja svetli zeleno.

i Napomena

- U zavisnosti od USB mrežnog adaptera koji se koristi, punjenje potpuno ispraznjene baterije može da potraje i do 200 minuta.
- 6) Kada se aparat potpuno napuni: Izvucite mrežni adapter iz utičnice i USB kabl za punjenje iz aparata.
- 7) Vratite zaštitnu kapicu na USB-C priključak.

7. Rukovanje

- ◆ Ako još uvek niste montirali posudu za mešanje **(4)** na sklop motora **(7)**, uradite to tako što ćete je postaviti na sklop motora i zategnuti u smeru kretanja kazaljki na satu. Pritom obratite pažnju na blokade na posudi za mešanje, kao i na odgovarajuće proreze na sklopu motora.
- ◆ Postavite aparat na ravnu površnu.
- ◆ U zavisnosti od vrste primene, nastavite kao što je opisano u poglavljima **7.1. Mešanje tečnosti i praha**, **7.2. Mešanje tečnosti** i **7.3. Mućenje jaja**.

7.1. Mešanje tečnosti i praha

- ◆ Sipajte željenu tečnost u posudu za mešanje **(4)**. Obratite pažnju na skalu na posudi za mešanje. Maksimalna količina punjenja iznosi 350 ml. Napunite posudu za mešanje samo do oznake MAX .
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje  **(8)** da biste aktivirali mlinicu **(5)**.
- ◆ Dok aparat radi, u posudu za mešanje pažljivo sipajte praškaste sastojke, kao što je proteinski prah. Za količinu punjenja od 350 ml, preporučujemo da dodate najviše 50 g proteinskog praha.

i Napomena

- Nadgledajte proces mešanja. U zavisnosti od vrste i konzistencije sipane tečnosti i praha, povećanje zapremine može da varira tokom procesa mešanja! Ako je potrebno, zaustavite rad aparata u slučaju da postoji opasnost od preliivanja.

- ◆ Kada se dobije ujednačena smesa, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje  **(8)**. Aparat se zaustavlja.
- ◆ Ako želite da prenesete posudu za mešanje, stavite na nju poklopac **(1)** i okrenite ga u smeru kretanja kazaljki na satu da biste ga zategli. Takođe proverite da li je dobro zatvoren otvor za pijenje na poklopcu.

Napomena

- Svoje dodatke možete da čuvate i nosite u posudi za dodatke **(3)**. Da biste to uradili, otvorite poklopac **(2)**, tako što ćete ga malo okrenuti u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu i podignuti. Sipajte dodatke, a zatim ponovo zatvorite poklopac.
Kada u posudi za mešanje nema tečnosti, zatvorenu posudu za dodatke **(3)** koju želite da nosite možete da postavite u otvor posude za mešanje i potom zatvorite poklopac **(1)**.

7.2. Mešanje tečnosti

- ◆ Sipajte najviše 500 ml tečnosti.
- ◆ Zavrните poklopac **(1)** na aparatu i zatvorite otvor za pijenje.
- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje  **(8)** da biste aktivirali mutilicu **(5)**.
- ◆ Kada se postigne željeni rezultat mešanja, ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje  **(8)** da biste zaustavili mutilicu.
- ◆ Tada možete da pijete ili izlijete smesu kroz otvor za pijenje na poklopcu **(1)**.

7.3. Mućenje jaja

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje  **(8)** da biste aktivirali mutilicu **(5)**.
- ◆ Dok aparat radi, u posudu za mešanje **(4)** pažljivo dodajte najviše 3–4 jaja, u zavisnosti od njihove veličine.
- ◆ Kada se postigne željeni rezultat mešanja, ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje  **(8)** da biste zaustavili mutilicu.
- ◆ Ako želite, tada možete da zavrnete poklopac **(1)** da biste lakše izlili umućenu smesu kroz otvor za pijenje ili da je ne biste prosuli ako želite još negde da je ponesete.

8. Čišćenje

⚠ OPASNOST! Ne čistite aparat dok se puni. Isključite aparat pre svakog čišćenja. Vodite računa da vlaga ne proдре u sklop motora **(7)** tokom čišćenja.

❗ PAŽNJA! Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete površinu!

Ne perite sklop motora **(7)** u mašini za pranje posuđa.

8.1. Čišćenje posude za mešanje

- 1) Odvijte posudu za mešanje **(4)** u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu da biste je odvojili od sklopa motora **(7)**.
- 2) Operite poklopac **(1)** i posudu za mešanje blagom vodom za ispiranje. Ako je potrebno, koristite četku za pranje posuđa sa dugačkom drškom da biste očistili posudu za mešanje i fiksiranu mutilicu **(5)**.

i Napomena

- Kada čistite posudu za mešanje odmah nakon korišćenja, u većini slučajeva ćete postići dovoljno higijensko čišćenje sledećom alternativom:
Napunite posudu za mešanje sa 400 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog deterdženta za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **(1)** i montirajte sklop motora. Promućkajte jednom posudu za mešanje, uključite aparat i pustite ga da radi 5 sekundi. Skinite sklop motora i isperite posudu za mešanje i poklopac čistom vodom, tako da uklonite sve ostatke deterdženta.

i Napomena



Poklopac **(1)** i posudu za mešanje **(4)** sa mutilicom **(5)** možete da perete i u mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite delove u gornji deo mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi.

- 3) Temeljno osušite sve delove pre nego što ih ponovo sastavite.

8.2. Čišćenje sklopa motora

- 1) Čistite površinu sklopa motora **(7)** blago navlaženom krpom. Po potrebi sipajte malo deterdženta za pranje posuđa na krpu. Obrišite je još jednom krpom koja je navlažena samo vodom, da bi se uklonili eventualni ostaci deterdženta za pranje posuđa.

- 2) Dobro osušite površine pre nego što ponovo upotrebite aparat. Vodite računa da USB priključak za punjenje **(10)** bude potpuno suv pre nego što ponovo stavite aparat da se puni.

8.3. Čišćenje pribora

- ◆ Obrisite USB kabl za punjenje **(9)** vlažnom krpom. Uverite se da je USB kabl za punjenje potpuno suv pre nego što ga ponovo koristite.
- ◆ Operite posudu za dodatke **(3)** sa poklopcem **(2)** blagom vodom za ispiranje. Potom ih isperite čistom vodom i osušite.

Napomena



Posudu za dodatke sa poklopcem **(2)** možete da perete i u mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite delove u gornji deo mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi.

9. Skladištenje

- ◆ Čuvajte očišćen aparat na hladnom i suvom mestu.
- ◆ Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenom stanju. Duže skladištenje u ispražnjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja baterije.
- ◆ Kada se aparat skladišti na duže vreme, stanje napunjenosti baterije mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.
- ◆ Punite bateriju u redovnim intervalima da biste omogućili dug vek trajanja baterije.

10. Otklanjanje grešaka

Greška	Uzrok	Rešenje
Aparat se ne pokreće.	Baterija je prazna.	Stavite aparat da se puni.
Tečnost prska iz aparata.	Sipali ste previše tečnosti.	Pazite na oznaku MAX  na aparatu.

Ako ne možete da rešite problem navedenim koracima, obratite se korisničkom servisu.

11. Odlaganje

11.1. Odlaganje uređaja i ambalaže



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Molimo vas da pre vraćanja uređaja izvadite baterije ili akumulatore koji nisu sastavni deo starog uređaja, kao i sijalice koje se mogu izvaditi bez oštećenja, i odložite ih u posebno za to predviđenu zbirnu ambalažu.

Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

Ugrađeni akumulator ovog aparata ne može da se ukloni u svrhu odlaganja.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

12. Tehnički podaci

Ulazni napon	5,0 V ===
Ulazna struja	maks. 1 A
Integrirana baterija (litijum-jonska)	800 mAh / 3,7 V ===
Snaga motora	7 W
Korisna zapremina posude za mešanje (4)	500 ml
Zapremina posude za mešanje (4)	600 ml
Korisna zapremina posude za dodatke (3)	90 ml
Zapremina posude za dodatke (3)	130 ml

13. Servis

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

14. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

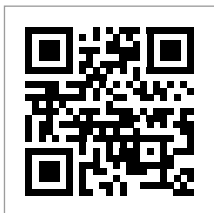
1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucaanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	ŠEJKER NA BATERIJE
Model:	CPS 7 A1
IAN /Serijski broj:	520756_2510
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

15. Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici www.kompernass.com.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

Napomena

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 520756_2510.
- ▶ Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Содржина

1. Наменска употреба	108
2. Предупредувања и симболи што се користат	108
3. Проверете ја содржината на испораката	110
4. Опис на уредот	110
5. Безбедносна напомена	111
6. Ставање во функција	114
6.1. Полнење на вградената батерија	114
7. Ракување	115
7.1. Мешање течност и прав	115
7.2. Мешање течности	116
7.3. Матење јајца	116
8. Чистење	117
8.1. Чистење на садот за мешање	117
8.2. Чистење на моторната единица	118
8.3. Чистење додатоци	118
9. Складирање	118
10. Решавање проблеми	119
11. Отстранување	119
11.1. Отстранување на апаратот и пакувањето	119
12. Технички податоци	120
13. Гаранција на Kompernass Handels GmbH	120
13.1. Услуга	122
13.2. Увозник	122
14. Нарачување резервни делови	122

1. Наменска употреба

Овој уред е наменет исклучиво за мешање течна и храна во прав или за матење течни состојки или сирови јајца.

Не е соодветен за обработка на цврсти состојки, како парчиња овошје или коцки мраз.

Овој уред е наменет само за употреба во приватни домаќинства. Не користете го во комерцијални или во индустриски области.

2. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во ова упатство, на пакувањето и на уредот (ако е применливо):

	ОПАСНОСТ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, ќе доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕТПАЗЛИВО! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до полесни или до умерени повреди.
	ВНИМАНИЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.
	Напомена: Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на апаратот.
	Прочитајте ги упатствата

	Еднонасочна струја/напон
	Класа на заштита III: Заштита со низок напон
	Отстранлива единица за напојување
	Сите делови од овој уред кои доаѓаат во контакт со храна се соодветни за храна.
	USB® е регистрирана трговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките европски и национални директиви.
	Не фрлајте електрични апарати во домашен отпад!
 	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
 	Пакување направено од рециклирачки материјали. Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот: Означени се со кратенки (a) и бројки (б) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Композити.
	Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

3. Проверете ја содржината на испораката

Уредот доаѓа стандардно со следниве компоненти:

- Моторна единица
- Сад за мешање со капак
- USB-кабел за полнење
- Дополнителен сад со капак
- Упатства за употреба

4. Опис на уредот

- 1 Капак со отвор за пиење
- 2 Капак на дополнителниот сад
- 3 Дополнителен сад
- 4 Сад за мешање
- 5 Мешалка
- 6 Индикаторска сијаличка за полнење
- 7 Моторна единица
- 8 Прекинувач за вклучување/исклучување 
- 9 USB-кабел за полнење
- 10 USB-C приклучок за полнење 

5. Безбедносна напомена

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Поврзете го адаптерот за напојување со прописно инсталиран и заземјен штекер. Напонот на електрична енергија мора да одговара на информациите на табличката на уредот/адаптерот за напојување.
- Уверете се дека кабелот за полнење не е влажен. Спроведете го така што да не може да се заглави или да се оштети.
- Чувајте ги уредот и кабелот за полнење подалеку од топлиите површини.
- Не вршете поправки на уредот. Сите поправки мора да бидат извршени од страна на службата за корисници или квалификуван специјалист.
- За да избегнете оштетување, не дозволувајте течности да влезат во моторната единица или не потопувајте го во вода.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на уредот и ги разбираат опасностите. На децата не им е дозволено да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не можат да го вршат деца, освен ако се на возраст од 8 години или постари и се под надзор.
- Уредот и неговиот кабел за струја треба да се чуваат подалеку од деца на возраст под 8 години.

- Уредот мора да биде секогаш исклучен од електричната мрежа кога е без надзор и пред склопување, расклопување или чистење.
- Пред да ги размените додатоците или дополнителните делови што се движат за време на работата, уредот мора да се исклучи од напојувањето.
- Не отворајте го куќиштето на моторната единица. Постои ризик од повреда заради неправилно склопување!
- Не користете го уредот ако кабелот за полнење или адаптерот за напојување се неисправни, уредот не работи совршено, ако уредот паднал во вода или е оштетен.
- Доколку има какви било дефекти или очигледни оштетувања, контактирајте со службата за корисници.
- Овој уред содржи батерија што не може да се замени.
- Уредот има интегрирана литиум-јонска батерија. Неправилното ракување може да доведе до пожар, до експлозија, до истекување опасни супстанции или други опасни ситуации!
- Уредот не смее да се фрла во отворен оган.
- Не отворајте ја батеријата и не затворајте ја. Како резултат на тоа, батеријата може да се прегрее и да пукне. Постои ризик од пожар!
- Никогаш не оставајте го уредот без надзор кога се полни.

ПРЕТПАЗЛИВО!

- Користете го уредот само со испорачаната моторна единица.
- Не посегнувајте во садот за мешање и не користете предмети за мешање или слично во садот за мешање додека уредот е во функција.

ВНИМАНИЕ!

- Не истурајте топла (потопла од 70 °C) или зовриена течност во садот за мешање.
- Не користете го уредот за обработка на цврсти или замрзнати состојки.
- Не користете го уредот во микробранова печка и не замрзнувајте го.
- Користете го уредот само со испорачаните додатоци.
- Користете го само испорачаниот кабел за полнење за да го полните уредот.
- Не користете агресивни средства за чистење или растворувачи за чистење на уредот. Овие може да ја оштетат површината.
- Никогаш не чувајте го уредот во испразнета состојба. Долготрајното складирање во испразнета состојба може да предизвика трајно оштетување на батеријата.
- Доколку уредот се чува подолго време, нивото на наполнетост на батеријата мора да се проверува редовно. Оптималното ниво на полнење е помеѓу 50 - 80 %.

6. Ставање во функција

- ◆ Пред да го користите за прв пат, исчистете го уредот како што е опишано во Поглавјето 8. Чистење .

6.1. Полнење на вградената батерија

⚠ ОПАСНОСТ! Полнете го уредот само во суви затворени простории, а не во директна близина на вода, на пр., до или врз мијалник полн со вода.

i Напомена

- ▶ Вградената батерија мора да се наполни целосно пред да го користите уредот.
 - ▶ USB-кабелот за полнење **(9)** и USB-C приклучокот **(10)** се користат само за полнење на внатрешната батерија. Тие не се соодветни за пренос на податоци.
 - ▶ Батеријата може да се наполни во секое време и на кое било ниво на наполнетост.
 - ▶ За да го полните уредот, користете само USB-адаптер за напојување со класа на заштита II, кој е одобрен за употреба во домаќинства и има излезен напон од 5 V === и излезна струја од макс. 1 A.
 - ▶ Користете го само испорачаниот USB-кабел за полнење на вградената батерија. Отстранете го USB-кабелот за полнење по завршувањето на полнењето на уредот.
- 1) Уверете се дека уредот е исклучен. За да го исклучите уредот доколку е потребно, притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **⏻ (8)**.
 - 2) Поврзете го USB-A конекторот на USB-кабелот за полнење со соодветен адаптер за напојување.
 - 3) Отворете го заштитното капаче на USB-C приклучокот.
 - 4) Поврзете го USB-C конекторот на USB-кабелот за полнење со USB-C приклучокот на уредот.
 - 5) Приклучете го адаптерот за струја во штекер. Сè додека процесот на полнење е во тек, индикаторската сијаличка за полнење **(6)** свети црвено. Штом батеријата е целосно наполнета, индикаторската сијаличка за полнење свети зелено.

i Напомена

- ▶ Ако батеријата е целосно испразнета, времето на полнење може да потрае до 200 минути, во зависност од употребениот USB-адаптер за напојување.

- 6) Кога уредот е целосно наполнет: Исклучете го адаптерот за напојување од сидниот штекер и исклучете го USB-кабелот за полнење од уредот.
- 7) Затворете го заштитното капаче на USB-C приклучокот.

7. Ракување

- ◆ Ако веќе не сте го направиле тоа, монтирајте го садот за мешање **(4)** на моторната единица **(7)** со ставање на садот за мешање на моторната единица и вртење во насока на стрелките на часовникот. Имајте ги предвид бравите за заклучување на садот за мешање и соодветните вдлабнатини на моторната единица.
- ◆ Поставете го уредот на рамна површина.
- ◆ Во зависност од видот на примената, продолжете како што е опишано во Поглавјата **7.1. Мешање течност и прав**, **7.2. Мешање течности** и **7.3. Матење јајца**.

7.1. Мешање течност и прав

- ◆ Истурете ги саканите течности во садот за мешање **(4)**. Обрнете внимание на скалата на садот за мешање. Максималниот капацитет е 350 ml. Не полнете го садот за мешање повеќе од ознаката „MAX“ .
- ◆ Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување  **(8)** за да го активирате мешањето **(5)**.
- ◆ Истурајте внимателно состојки во прав, како протеински прав, во садот за мешање за време на работата. Со капацитет од 350 ml, препорачуваме да додадете најмногу 50 g протеински прав.

Напомена

- Внимавајте на процесот на мешање. Во зависност од видот и природата на истурената течност и додадениот прав, зголемувањето на волуменот за време на процесот на мешање може да се разликува! Доколку е потребно, запрете го уредот ако е пред прелевање.
- ◆ Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување  **(8)** повторно откако ќе се создаде изедначена смеша. Уредот запира.
- ◆ За транспорт на наполнетиот сад за мешање, ставете го капакот со отвор за пиење **(1)** и свртете го во насока на стрелките на часовникот. Уверете се и дека отворот за пиење на капакот е добро затворен.

Напомена

- Можете да ги чувате и транспортирате вашите додатоци во дополнителниот сад **(3)**. За да го направите ова, отворете го капакот на дополнителниот сад **(2)** вртејќи го малку спротивно од стрелките на часовникот и потоа извлечете го нагоре. Ставете ги додатоците и повторно затворете го капакот.

Доколку нема течност во садот за мешање, можете да го закачите затворениот дополнителен сад **(3)** во отворот на садот за мешање за транспорт, а потоа да го затворите капакот со отвор за пиене **(1)**.

7.2. Мешање течности

- ◆ Наполнете со максимум 500 ml течност.
- ◆ Завртете го капакот со отвор за пиене **(1)** на уредот и затворете го отворот за пиене.
- ◆ Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување  **(8)** за да ја активирате мешалката **(5)**.
- ◆ Откако ќе го постигнете посакуваниот резултат на мешање, повторно притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување , за да ја запрете мешалката.
- ◆ Сега може да ја испиете или истурите смесата низ отворот за пиене на капакот со отвор за пиене **(1)**.

7.3. Матење јајца

- ◆ Притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување  **(8)** за да ја активирате мешалката **(5)**.
- ◆ Во зависност од нивната големина, внимателно додавајте максимум 3 - 4 јајца едно по друго во садот за мешање **(4)** додека машината работи.
- ◆ Откако ќе го постигнете посакуваниот резултат на мешање, повторно притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување , за да ја запрете мешалката.
- ◆ Сега, доколку сакате, можете да го одвртите капакот со отвор за пиене **(1)** за да ја истурите полесно смесата од јајца низ отворот за пиене или, доколку сакате да ја транспортирате смесата од јајца, за да избегнете истурање.

8. Чистење

⚠ ОПАСНОСТ! Не чистете го уредот додека се полни. Исклучувајте го уредот пред секое чистење. Внимавајте да не навлезе влага во моторната единица **(7)** за време на чистењето.

ⓘ ВНИМАНИЕ! Не користете абразивни или агресивни средства за чистење. Овие може да ја оштетат површината!

Не чистете ја моторната единица **(7)** во машина за миење садови.

8.1. Чистење на садот за мешање

- 1) Свртете го садот за мешање **(4)** спротивно од стрелките на часовникот од моторната единица **(7)**.
- 2) Исклучете го капакот со отвор за пиење **(1)** и садот за мешање со умерена вода со сапун. Доколку е потребно, користете четка за садови со долга рачка за чистење на садот за мешање и трајно инсталираната мешалка **(5)**.

ⓘ Напомена

- Ако го чистите садот за мешање веднаш по употребата, во повеќето случаи можете да постигнете доволно хигиенско чистење со користење на следнава алтернатива: Наполнете го садот за мешање со приближно 400 ml вода и додајте неколку капки сјај за миење садови. Затворете го капакот со отвор за пиење **(1)** и монтирајте ја моторната единица. Протресете го садот за мешање еднаш, вклучете го уредот и оставете го да работи 5 секунди. Извадете ја моторната единица и исплакнете го садот за мешање и капакот со чиста вода додека не се отстранат сите остатоци од детергент.

ⓘ Напомена



Исто така, можете да ги измиете капакот со отвор за пиење **(1)** и садот за мешање **(4)** со мешалката **(5)** во машина за миење садови. Доколку е можно, ставете ги предметите на горното ниво на машината за миење садови и нека не бидат притиснати едни кон други.

- 3) Темелно исушете ги сите делови пред да ги составите повторно.

8.2. Чистење на моторната единица

- 1) Искристите ја површината за моторната единица **(7)** со малку влажна крпа. Доколку е потребно, додајте малку детергент за миење садови на крпата. Избришете со крпа натопена само со вода за да го отстраните преостанатиот детергент.
- 2) Темелно исушете ги површините пред да го користите уредот повторно. Пред повторно полнење на уредот, уверете се дека USB-C приклучокот за полнење **(10)** е целосно сува.

8.3. Чистење додатоци

- ◆ Избришете го USB-кабелот за полнење **(9)** со влажна крпа. Пред повторно да го користите, уверете се дека USB-кабелот за полнење е целосно сув.
- ◆ Искристите го дополнителниот сад **(3)** со капакот на дополнителниот сад **(2)** со умерена вода со сапун. Исплакнете ги обете со чиста вода и исушете ги.

Напомена



Можете да го искристите дополнителниот сад со капакот на дополнителниот сад **(2)** и во машина за миење садови. Доколку е можно, ставете ги предметите на горното ниво на машината за миење садови и нека не бидат притиснати едни кон други.

9. Складирање

- ◆ Чувајте го искристениот уред на ладно и суво место.
- ◆ Никогаш не чувајте го уредот во испразнета состојба. Долготрајното складирање во испразнета состојба може да предизвика трајно оштетување на батеријата.
- ◆ Доколку уредот се чува подолго време, нивото на наполнетост на батеријата мора да се проверува редовно. Оптималното ниво на полнење е помеѓу 50 - 80 %.
- ◆ Полнете ја батеријата во редовни интервали за да обезбедите долг животен век на батеријата.

10. Решавање проблеми

Грешка	Причина	Решение
Уредот не се стартува.	Батеријата е празна.	Наполнете го уредот.
Течноста се истура од уредот.	Додадена е премногу течност.	Обрнете внимание на ознаката „MAX“  на уредот.

Доколку не можете да го решите проблемот со користење на горенаведените чекори, контактирајте ја службата за корисници.

11. Отстранување

11.1. Отстранување на апаратот и пакувањето



Симболот на прекрстана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој апарат не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од неговиот работен век. Апаратот мора да се предаде на означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.

Избришете ги сите лични податоци пред да го вратите апаратот.

Пред да го вратите апаратот, отстранете ги сите батерии или акумулатори што не се вклучени во стариот апарат, како и светилките што можат да се отстранат без да се уништат, и фрлете ги одделно.

Во случај на трајно вградени батерии, при отстранувањето мора да се наведе дека апаратот содржи батерија.

Вградената батерија на овој апарат не може да се отстрани.

Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање.

Отстранете го пакувањето на еколошки начин.

12. Технички податоци

Влезен напон	5,0 V ===
Влезна струја	Макс. 1 A
Вградена батерија (литиум-јонска)	800 mAh / 3,7 V ===
Перформанси на моторот	7 W
Употреблив волумен на садот за мешање (4)	500 ml
Капацитет на садот за мешање (4)	600 ml
Употреблив волумен на дополнителниот сад (3)	90 ml
Капацитет на дополнителниот сад (3)	130 ml

13. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Уредот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно е тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во производството. Оваа гаранција не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално обење или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за работа мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- За сите прашања, имајте ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 520756_2510 како доказ за купување.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравура на производот, на насловната страница од упатството за работа (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу преку **телефон** или **е-пошта**.
- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.

13.1. Услуга

МК Услуга за Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: kompernass@lidl.mk

IAN 520756_2510

13.2. Увозник

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

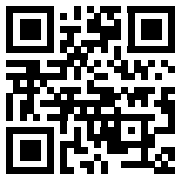
44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЈА

www.kompernass.com

14. Нарачување резервни делови

Резервните делови за овој производ можете да ги нарачате онлајн на www.kompernass.com.



Скенирајте го QR-кодот со вашиот паметен телефон/таблет. Овој QR-код ве води директно на нашата веб-страница и ви овозможува да ги видите и да ги нарачате достапните резервни делови.

i Напомена

- Ако имате проблеми со онлајн нарачката, можете да контактирате со нашиот сервисен центар преку телефон или преку е-пошта.
- Секогаш вклучете го бројот на артиклот (IAN) 520756_2510 во вашата нарачка.
- Имајте предвид дека не е можно да се нарачуваат резервни делови онлајн за сите земји на испорака.

Tabela e përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar	124
2. Paralajmërimet dhe simbole të përdorura	124
3. Kontrolli i objektit të dorëzimit	126
4. Përshkrimi i pajisjes	126
5. Udhëzime sigurie	127
6. Vendosja e pajisjes në punë	130
6.1. Karikimi i baterisë së integruar	130
7. Përdorimi	131
7.1. Përzierja e lëngut dhe pluhurit	131
7.2. Përzierja e lëngjeve	132
7.3. Rrahja e vezëve	132
8. Pastrimi	133
8.1. Pastrimi i enës së përzierjes	133
8.2. Pastrimi i njësive të motorit	134
8.3. Pastrimi i aksesoreve	134
9. Ruajtja	134
10. Zgjidhja e problemeve	135
11. Asgjësimi	135
11.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin	135
12. Të dhëna teknike	136
13. Garancia e Kompernaß Handels GmbH	136
13.1. Shërbimi	138
13.2. Importuesi	138
14. Porositja e pjesëve të këmbimit	138

1. Përdorimi i synuar

Kjo pajisje është projektuar ekskluzivisht për përzierjen e ushqimeve të lëngshme dhe pluhur ose për rrahjen e përbërësve të lëngshëm ose vezëve të pagatuara.

Nuk është e përshtatshme për përpunimin e përbërësve të ngurtë siç janë copat e frutave ose kubet e akullit.

Kjo pajisje është projektuar vetëm për përdorim familjar. Mos e përdorni në mjedise komerciale ose industriale.

2. Paralajmërimet dhe simbole të përdorura

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këtë manual, në paketim dhe në pajisje (sipas rastit):

	RREZIK! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "RREZIK" tregon një situatë të rrezikshme të afërt e cila, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	PARALAJMËRIM! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	KUJDES! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "KUJDES" tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.
	VINI RE! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "VINI RE" tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës.
	Shënim: Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.
	Lexoni udhëzimet

	Rryma/tensioni i vazhdueshëm
	Klasa e mbrojtjes III: Mbrojtje nga tensioni jashtëzakonisht i ulët
	Njësi furnizimi e lëvizshme
	Të gjitha pjesët e kësaj pajisjeje që bien në kontakt me ushqimin janë të sigurta për ushqimin.
	USB® është markë e regjistruar e USB Implementers Forum, Inc.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi.
	Mos e hidhni pajisjen elektrike në mbeturinat shtëpiake!
	Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Paketimi është bërë nga materiale të riciklueshme. Vini re etiketimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtesat (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastika, 20-22: Letër dhe karton, 80-98: Materiale të ndryshme.
	Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

3. Kontrolli i objektit të dorëzimit

Pajisja vjen standarde me përbërësit e mëposhtëm:

- Njësia e motorit
- Enë për përzierje me kapak
- Kabllo karikimi USB
- Enë shtesë me kapak
- Udhëzime përdorimi

4. Përshkrimi i pajisjes

- 1 Kapak me grykë për të pirë
- 2 Enë shtesë me kapak
- 3 Enë shtesë
- 4 Enë përzierjeje
- 5 Rrahëse
- 6 Drita treguese e karikimit
- 7 Njësia e motorit
- 8 Çelësi i ndezjes/fikjes 
- 9 Kabllo karikimi USB
- 10 Porta USB-C për karikim 

5. Udhëzime sigurie

PARALAJMËRIM!

- Lidheni përshtatësin e energjisë vetëm në një prizë elektrike të instaluar dhe të tokëzuar siç duhet. Tensioni i rrjetit duhet të përputhet me informacionin në pllakën e tipit të pajisjes/përshtatësit të energjisë.
- Sigurohuni që kabloja e energjisë të mos njomet ose të mos laget kurrë gjatë funksionimit. Drejtojeni atë në një mënyrë të tillë që të mos mund të shtypet ose dëmtohet.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon e karikimit larg sipërfaqeve të nxehta.
- Mos kryeni asnjë punë riparimi në pajisje. Çdo riparim duhet të kryhet nga shërbimi ndaj klientit ose nga personel i kualifikuar.
- Për të shmangur dëmtimet, mos lejoni që lëngjet të hyjnë në njësinë e motorit dhe mos e zhytni atë në ujë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurish nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet që vijnë si pasojë. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç ose më të moshuar dhe nën mbikëqyrje.
- Pajisja dhe kabloja e saj lidhëse duhet të mbahen larg fëmijëve nën 8 vjeç.

- Pajisja duhet të hiqet gjithmonë nga priza kur nuk është nën mbikëqyrje dhe para montimit, çmontimit ose pastrimit.
- Para se të zëvendësoni aksesoret ose pjesët shtesë që lëvizin gjatë funksionimit, pajisja duhet të fiket dhe të hiqet nga rrjeti elektrik.
- Mos e hapni njësinë e motorit. Montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndime!
- Mos e përdorni pajisjen nëse kabloja e karikimit ose adaptori i rrymës është me defekt, nëse pajisja nuk funksionon siç duhet, nëse është rrëzuar ose zhytur në ujë, ose nëse është dëmtuar.
- Nëse ka ndonjë keqfunksionim ose dëmtim të dukshëm, ju lutemi të kontaktoni shërbimin ndaj klientit.
- Kjo pajisje përmban një bateri të pazëvendësueshme.
- Pajisja ka një bateri të integruar litium-jon. Trajtimi jo i duhur i baterive mund të shkaktojë zjarr, shpërthim, rrjedhje të substancave të rrezikshme ose situata të tjera të rrezikshme!
- Pajisja nuk duhet të hidhet në zjarr të hapur.
- Mos e hapni baterinë që sjell një qark të shkurtër. Kjo mund të shkaktojë mbinxehje dhe shpërthim të baterisë. Ekziston rreziku i zjarrit!
- Mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje gjatë karikimit.

KUJDES!

- Përdoreni pajisjen vetëm me njësinë e motorit të furnizuar.
- Mos e futni dorën në enën e përzierjes dhe mos fusni objekte për përzierje ose sende të ngjashme në enën e përzierjes ndërsa pajisja është në punë.

VINI RE!

- Mos derdhni lëngje të nxehta (më të ngrohta se 70°C) ose të vluara në enën e përzierjes.
- Mos e përdorni pajisjen për të përpunuar përbërës të ngurtë ose të ngrirë.
- Mos e përdorni pajisjen në mikrovalë dhe mos e ngrini atë.
- Përdoreni pajisjen vetëm me aksesoret e përfshirë.
- Përdorni vetëm kabllon e karikimit të përfshirë për të karikuar pajisjen.
- Mos përdorni agjentë pastrimi agresivë ose tretës për të pastruar pajisjen. Këto mund të dëmtojnë sipërfaqen.
- Mos e ruani kurrë pajisjen me bateri të shkarkuar. Ruajtja e zgjatur me bateri të shkarkuar mund të shkaktojë dëmtime të përhershme të baterisë.
- Nëse pajisja ruhet për një periudhë të gjatë kohore, niveli i karikimit të baterisë duhet të kontrollohet rregullisht. Niveli optimal i karikimit është midis 50-80%.

6. Vendosja e pajisjes në punë

- ◆ Pastroni pajisjen para përdorimit të parë siç përshkruhet në kapitullin **8. Pastrimi**.

6.1. Karikimi i baterisë së integruar

⚠ RREZIK! Karikoni pajisjen vetëm në zona të thata dhe të mbyllura dhe jo në afërsi të menjëhershme të ujit, p.sh., pranë ose sipër një lavamani të mbushur me ujë.

i Shënim

- Para përdorimit të pajisjes, bateria e integruar duhet të jetë plotësisht e ngarkuar.
 - Kabllloja e karikimit USB **(9)** dhe porta USB-C **(10)** janë vetëm për karikimin e baterisë së brendshme. Ato nuk janë të përshtatshme për përcjelljen e të dhënave.
 - Bateria mund të karikohet në çdo kohë dhe në çdo nivel karikimi.
 - Për të karikuar pajisjen, përdorni vetëm një përshtatës energjie USB të klasës së mbrojtjes II që është miratuar për përdorim me pajisje shtëpiake dhe ka një tension dalës prej 5V === dhe një rrymë dalëse prej maksimumi 1 A.
 - Përdorni vetëm kabllon e karikimit USB të përfshirë për të karikuar baterinë e integruar. Hiqeni kabllon e karikimit USB nga pajisja pasi të keni përfunduar karikimin.
- 1) Sigurohuni që pajisja të jetë e fikur. Për ta fikur pajisjen nëse është e nevojshme, shtypni çelësin Ndezje/Fikje **(8)**.
 - 2) Vendosni spinën USB-A të kablilit të karikimit USB me një adaptor të përshtatshëm rryme.
 - 3) Hapni kapakun mbrojtës të portës USB-C.
 - 4) Vendosni konektorin USB-C të kablilit të karikimit USB me portën USB-C të pajisjes.
 - 5) Lidhni adaptorin e rrymës në një prizë elektrike. Gjatë procesit të karikimit të pajisjes, drita treguese e karikimit **(6)** do të jetë e kuqe. Pasi bateria të jetë karikuar plotësisht, drita treguese e karikimit do të bëhet jeshile.

i Shënim

- Në varësi të adaptorit të rrymës USB të përdorur, karikimi i një baterie të shkarkuar plotësisht mund të zgjasë deri në 200 minuta.
- 6) Kur pajisja është plotësisht e karikuar: Hiqeni adaptorin e rrymës nga priza e murit dhe hiqni kabllon e karikimit USB nga pajisja.
- 7) Mbyllni kapakun mbrojtës të portës USB-C.

7. Përdorimi

- ◆ Nëse nuk e keni bërë tashmë, montoni enën e përzierjes **(4)** në njësinë e motorit **(7)** duke e vendosur enën e përzierjes në njësinë e motorit dhe duke e rrotulluar atë në drejtim të akrepave të orës. Kushtojini vëmendje mekanizmave të kyçjes në enën e përzierjes dhe hapësirave përkatëse në njësinë e motorit.
- ◆ Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë.
- ◆ Në varësi të llojit të aplikacionit, veproni siç përshkruhet në kapitujt **7.1. Përzierja e lëngut dhe pluhurit**, **7.2. Përzierja e lëngjeve** dhe **7.3. Rrahja e vezëve**.

7.1. Përzierja e lëngut dhe pluhurit

- ◆ Hidhni lëngjet e dëshiruara në enën e përzierjes **(4)**. Vini re shkallën në enën e përzierjes. Vëllimi maksimal i mbushjes është 350 ml. Mos e mbushni enën e përzierjes përtej shenjës MAX .
- ◆ Shtypni butonin e Ndezjes/Fikjes  **(8)** për të aktivizuar rrahësen **(5)**.
- ◆ Hidhni me kujdes përbërësit pluhur, siç është pluhuri i proteinave, në enën e përzierjes ndërsa pajisja është në punë. Për një vëllim mbushjeje prej 350 ml, ne rekomandojmë shtimin e një maksimumi prej 50 g pluhur proteine.

Shënim

- Vëzhgoni procesin e përzierjes. Në varësi të llojit dhe konsistencës së lëngut dhe pluhurit të shtuar, rritja e vëllimit gjatë procesit të përzierjes mund të ndryshojë! Nëse është e nevojshme, ndaloni pajisjen nëse ekziston rreziku i derdhjes.
- ◆ Shtypni përsëri butonin e Ndezjes/Fikjes  pasi të jetë arritur një përzierje homogjene. Pajisja ndalet.
- ◆ Për të transportuar enën e mbushur të përzierjes, vendosni kapakun **(1)** sipër dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës për ta fiksuar. Kontrolloni gjithashtu që kapaku me grykë për të pirë të jetë mbyllur mirë.

i Shënim

- Mund t'i ruani dhe transportoni suplementet tuaja në enën shtesë **(3)**. Për ta bërë këtë, hapni kapakun **(2)** duke e rrotulluar pak në kah të kundërt me akrepat e orës dhe pastaj duke e tërhequr nga lart. Plotësoni suplementet tuaja dhe mbylleni përsëri kapakun.
Nëse nuk ka lëng në enën e përzierjes, mund ta varni enën e mbyllur shtesë **(3)** në grykën e enës së përzierjes për transport dhe më pas ta mbyllni kapakun **(1)**.

7.2. Përzierja e lëngjeve

- ◆ Mbushni me një maksimum prej 500 ml lëng.
- ◆ Shtrëngoni kapakun **(1)** në pajisje dhe mbylleni grykën për të pirë.
- ◆ Shtypni butonin e Ndezjes/Fikjes **(8)** për të aktivizuar rrahësen **(5)**.
- ◆ Pasi të arrihet rezultati i dëshiruar i përzierjes, shtypni përsëri butonin e Ndezjes/Fikjes për të ndaluar rrahësen .
- ◆ Tani mund ta pini ose ta derdhni përzierjen përmes grykës për të pirë në kapak **(1)**.

7.3. Rrahja e vezëve

- ◆ Shtypni butonin e Ndezjes/Fikjes **(8)** për të aktivizuar rrahësen **(5)**.
- ◆ Në varësi të madhësisë së tyre, shtoni me kujdes një maksimum prej 3-4 vezësh njëra pas tjetrës në enën e përzierjes ndërsa pajisja është në punë **(4)**.
- ◆ Pasi të arrihet rezultati i dëshiruar i përzierjes, shtypni përsëri butonin e Ndezjes/Fikjes për të ndaluar rrahësen .
- ◆ Tani, nëse dëshironi, mund ta hiqni kapakun **(1)** për ta bërë më të lehtë derdhjen e përzierjes së vezëve përmes grykës për të pirë, ose, nëse dëshironi ta transportoni përzierjen e vezëve, për të shmangur derdhjen.

8. Pastrimi

⚠ RREZIK! Mos e pastroni pajisjen ndërsa është duke u karikuar. Fikeni pajisjen para pastrimit. Sigurohuni që të mos hyjë lagështi në njësinë e motorit **(7)** gjatë pastrimit.

❗ VINI RE! Mos përdorni agjentë pastrimi gërryes ose agresivë. Mund të dëmtojnë sipërfaqen! Mos e pastroni njësinë e motorit **(7)** në lavastovilje.

8.1. Pastrimi i enës së përzierjes

- 1) Rrotullojeni enën e përzierjes **(4)** në kahun e kundërt të akrepave të orës larg njësisë së motorit **(7)**.
- 2) Pastroni kapakun **(1)** dhe enën e përzierjes në ujë me detergjent. Nëse është e nevojshme, përdorni një furçë enësh me dorezë të gjatë për të pastruar enën e përzierjes dhe rrahësen e instaluar përgjithmonë **(5)**.

i Shënim

- Nëse e pastroni enën e përzierjes menjëherë pas përdorimit, në shumicën e rasteve do të arrini një pastrim të mjaftueshëm higjienik duke përdorur alternativën e mëposhtme:
Mbushni enën e përzierjes me 400 ml ujë dhe shtoni disa pika detergjent të butë për larjen e enëve. Mbylleni kapakun **(1)** dhe montoni njësinë e motorit. Tundeni enën e përzierjes një herë, ndizni pajisjen dhe lëreni të punojë për 5 sekonda. Hiqni njësinë e motorit dhe shpëlajeni enën e përzierjes dhe kapakun me ujë të pastër derisa të hiqen të gjitha mbetjet e detergjentit.

i Shënim



Mund ta pastroni kapakun **(1)** dhe enën e përzierjes **(4)** me rrahësen **(5)** në lavastovilje. Vendosni sendet në pjesën e sipërme të lavastoviljes nëse është e mundur dhe kini kujdes që të mos i shtrëngoni.

- 3) Thajini të gjitha pjesët plotësisht përpara se t'i rimontoni.

8.2. Pastrimi i njësisë së motorit

- 1) Pastroni sipërfaqen e njësisë së motorit **(7)** me një leckë pak të lagur. Nëse është e nevojshme, shtoni pak detergjent për larjen e enëve në leckë. Fshijeni me një leckë të lagur vetëm me ujë për të hequr çdo detergjent të mbetur.
- 2) Thajini sipërfaqet plotësisht përpara se ta vini përsëri pajisjen në punë. Sigurohuni që porta e karikimit USB **(10)** të jetë plotësisht e thatë përpara se ta karikoni pajisjen.

8.3. Pastrimi i aksesorëve

- ◆ Fshijeni kabllo e karikimit USB **(9)** me një leckë të lagur. Sigurohuni që kabloja e karikimit USB të jetë plotësisht e thatë përpara se ta përdorni përsëri.
- ◆ Pastroni enën shtesë **(3)** me kapak **(2)** në ujë të butë me detergjent. Shpëlani të dyja me ujë të pastër dhe thajini.

Shënim



Mund ta pastroni enën shtesë me kapakun **(2)** edhe në lavastovilje. Vendorsni sendet në pjesën e sipërme të lavastoviljes nëse është e mundur dhe kini kujdes që të mos i shtrëngoni.

9. Ruajtja

- ◆ Ruajeni pajisjen e pastruar në një vend të freskët dhe të thatë.
- ◆ Mos e ruani kurrë pajisjen me bateri të shkarkuar. Ruajtja e zgjatur me bateri të shkarkuar mund të shkaktojë dëmtime të përhershme të baterisë.
- ◆ Nëse pajisja ruhet për një periudhë të gjatë kohore, niveli i karikimit të baterisë duhet të kontrollohet rregullisht. Niveli optimal i karikimit është midis 50-80%.
- ◆ Karikoni baterinë rregullisht për të siguruar një jetëgjatësi të gjatë të baterisë.

10. Zgjidhja e problemeve

Gabimi	Shkak	Zgjidhja
Pajisja nuk ndizet.	Bateria nuk ka karikim.	Karikoni pajisjen.
Lëngu po derdhet nga pajisja.	Keni shtuar shumë lëng.	Vini re shenjën MAX  në pajisje.

Nëse nuk mund ta zgjidhni problemin duke përdorur hapat e përmendur më sipër, ju lutemi kontaktoni shërbimin ndaj klientit.

11. Asgjësimi

11.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin



Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose impiantet e asgjësimit të mbeturinave.

Ju lutemi fshini të gjitha të dhënat personale përpara se ta ktheni artikullin.

Para se ta ktheni pajisjen, ju lutemi hiqni çdo bateri ose akumulator që nuk është i përfshirë në pajisjen e vjetër, si dhe llambat që mund të hiqen pa u shkatërruar, dhe hidhini ato veçmas.

Në rastin e baterive të instaluar përgjithmonë, gjatë asgjësimit duhet të tregohet se pajisja përmban një bateri.

Bateria e integruar e kësaj pajisjeje nuk mund të hiqet për asgjësim.

Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

12. Të dhëna teknike

Tensioni në hyrje	5.0 V ===
Rryma në hyrje	Maks. 1 A
Bateri e integruar (Li-ion)	800 mAh / 3,7 V ===
Performanca e motorit	7 W
Vëllimi i përdorshëm i enës së përzierjes (4)	500 ml
Kapaciteti i enës së përzierjes (4)	600 ml
Vëllimi i përdorshëm i enës shtesë (3)	90 ml
Kapaciteti i enës shtesë (3)	130 ml

13. Garancia e Kompernaß Handels GmbH

I dashur klient,

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje duke filluar që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periodha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes. Në rast se ndodh një defekt në materiale ose gjatë prodhimit brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër të defektit dhe kur ka ndodhur ky defekt.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periodha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periodha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vlefshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrën e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paralajmëron. Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 520756_2510 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodh ndonjë mosfunksionim ose defekt tjetër, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit ndaj klientit të përmendur më poshtë **telefon** ose me **email**.
- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

13.1. Shërbimi

MK Shërbimi në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: kompernass@lidl.mk

IAN 520756_2510

13.2. Importuesi

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

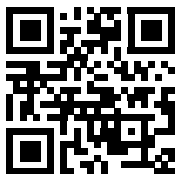
44867 BOCHUM

GJERMANI

www.kompernass.com

14. Porositja e pjesëve të këmbimit

Ju mund të porosisni pjesë këmbimi për këtë produkt në internet në **www.kompernass.com**.



Skanoni kodin QR me telefonin/tabletin tuaj inteligjent.

Ky kod QR do t'ju dërgojë direkt në faqen tonë të internetit ku mund të shikoni dhe porosisni pjesë këmbimi të disponueshme.

i Shënim

- ▶ Nëse hasni probleme me porosinë tuaj online, mund të kontaktoni qendrën tonë të shërbimit me telefon ose email.
- ▶ Gjithmonë përfshini numrin e artikullit (IAN) 520756_2510 kur bëni porosinë tuaj.
- ▶ Kini parasysh se porositja online e pjesëve të këmbimit nuk ofrohet për të gjitha vendet e dërgesës.

Cuprins

1. Utilizarea conform destinației	140
2. Avertismente și simboluri utilizate	140
3. Verificarea furniturii	142
4. Descrierea aparatului	142
5. Indicații de siguranță	143
6. Punerea în funcțiune	146
6.1. Încărcarea acumulatorului integrat	146
7. Operarea	147
7.1. Amestecarea ingredientelor lichide cu cele sub formă de pulbere.	147
7.2. Amestecarea lichidelor	148
7.3. Baterea ouălor.	148
8. Curățarea	149
8.1. Curățarea recipientului de amestecare.	149
8.2. Curățarea unității motorului	150
8.3. Curățarea accesoriilor.	150
9. Depozitarea	150
10. Remedierea defecțiunilor	151
11. Eliminarea	151
11.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului	151
12. Date tehnice	152
13. Garanția Kompernass Handels GmbH	152
13.1. Service-ul	154
13.2. Importator.	154
14. Comandarea pieselor de schimb	154

1. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv pentru amestecarea alimentelor lichide cu alimente sub formă de pulbere sau pentru mixarea ingredientelor lichide sau a ouălor crude.

Nu este destinat pentru procesarea ingredientelor solide precum bucăți de fructe sau cuburi de gheață.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private. Nu îl utilizați în domenii comerciale sau industriale.

2. Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Citiți instrucțiunile

	Tensiune/curent continuu
	Clasa de protecție III (protecție prin tensiune redusă)
	Unitate de alimentare detașabilă
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.
	USB® este o marcă comercială înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

3. Verificarea furniturii

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Unitatea motorului
- Recipient de amestecare cu capac
- Cablu de încărcare USB
- Recipient cu capac pentru suplimente
- Instrucțiuni de utilizare

4. Descrierea aparatului

- 1 Capac cu orificiu pentru băut
- 2 Capac recipient pentru suplimente
- 3 Recipient pentru suplimente
- 4 Recipient de amestecare
- 5 Cuțit de amestecare
- 6 Bec indicator de încărcare
- 7 Unitatea motorului
- 8 Comutator Pornit/Oprit 
- 9 Cablu de încărcare USB
- 10 Port USB-C pentru încărcare 

5. Indicații de siguranță

AVERTIZARE!

- Conectați adaptorul de rețea numai la o priză instalată regulamentar și cu împământare. Tensiunea de rețea trebuie să coincidă cu specificațiile de pe plăcuța de caracteristici a aparatului/adaptorului de rețea.
- Evitați contactul cablului de încărcare cu lichide sau umezirea acestuia. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- Țineți aparatul și cablul de încărcare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați niciun fel de reparații la acest aparat. Orice fel de reparații trebuie efectuate de către serviciul clienți sau de către specialiști calificați.
- Pentru a evita defectarea, nu permiteți pătrunderea lichidelor în unitatea motorului și nu o scufundați în apă.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.

- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani.
- Atunci când nu este posibilă supravegherea și înaintea asamblării, dezasamblării sau curățării, aparatul trebuie scos întotdeauna din priză.
- Înainte de înlocuirea accesoriilor sau componentelor mobile în timpul funcționării, aparatul trebuie să fie oprit și scos din priză.
- Nu deschideți carcasa unității motorului. Pericol de rănire ca urmare a asamblării incorecte!
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de încărcare sau adaptorul de rețea sunt defecte, aparatul nu funcționează ireproșabil, dacă a căzut pe jos sau în apă ori dacă a fost deteriorat.
- În caz de erori de funcționare sau deteriorări vizibile, adresați-vă serviciului pentru clienți.
- Acest aparat conține un acumulator care nu poate fi înlocuit.
- Aparatul conține un acumulator integrat litiu-ion. Manipularea incorectă poate duce la incendii, explozii, scurgeri de substanțe periculoase sau la alte situații periculoase!
- Nu este permisă aruncarea aparatului în foc deschis.
- Nu deschideți acumulatorul și nu îl scurtcircuitați. Astfel, acumulatorul s-ar putea supraîncălzi și ar putea exploda. Pericol de incendiu!
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.

PRECAUȚIE!

- Utilizați aparatul numai cu unitatea motorului furnizată.
- Nu băgați mâna în recipientul de amestecare și nu introduceți niciun obiect de amestecare sau similar în recipientul de amestecare în timpul funcționării aparatului.

ATENȚIE!

- Nu umpleți recipientul de amestecare cu lichide fierbinți (cu o temperatură mai mare de 70°C) sau în fierbere.
- Nu utilizați aparatul pentru procesarea ingredientelor solide sau înghețate.
- Nu utilizați aparatul în cuptorul cu microunde și nu îl congelați.
- Utilizați aparatul numai cu accesoriile furnizate.
- Utilizați pentru încărcarea aparatului numai cablul de încărcare furnizat.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți pentru a curăța aparatul. Aceștia pot deteriora suprafața aparatului.
- Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului.
- În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 %-80 %.

6. Punerea în funcțiune

- ◆ Înainte de prima punere în funcțiune curățați aparatul conform descrierii din capitolul **8. Curățarea.**

6.1. Încărcarea acumulatorului integrat

⚠ PERICOL! Încărcați aparatul numai în spații interioare uscate și nu în apropierea directă a apei, de exemplu, lângă sau deasupra unei chiuvete pline cu apă.

i Indicație

- Înaintea utilizării aparatului, acumulatorul integrat trebuie încărcat complet.
 - Cablul de încărcare USB **(9)** și portul USB-C **(10)** servesc exclusiv la încărcarea acumulatorului intern. Acestea nu sunt adecvate pentru transferul datelor.
 - Acumulatorul poate fi reîncărcat în orice moment și indiferent de starea de încărcare.
 - Pentru a încărca aparatul, folosiți doar un adaptor de rețea USB din clasa de protecție II, care este aprobat pentru utilizarea cu aparate de uz casnic și care are o tensiune de ieșire de 5 V === și un curent de ieșire de max. 1 A.
 - Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB furnizat pentru încărcarea acumulatorului integrat. Îndepărtați cablul de încărcare USB după finalizarea procesului de încărcare a aparatului.
- 1) Asigurați-vă că aparatul este oprit. Dacă este necesar, pentru a opri aparatul apăsați comutatorul Pornit/Oprit **⏻ (8)**.
 - 2) Conectați fișa USB-A a cablului de încărcare USB la un adaptor de rețea adecvat.
 - 3) Deschideți capacul de protecție al portului USB-C.
 - 4) Conectați fișa USB-C a cablului de încărcare USB la portul USB-C al aparatului.
 - 5) Introduceți adaptorul de rețea într-o priză. Câtă vreme procesul de încărcare este în curs, becul indicator de încărcare **(6)** luminează roșu. Imediat ce acumulatorul este complet încărcat, becul indicator de încărcare luminează verde.

i Indicație

- Pentru a încărca complet un acumulator complet descărcat, aparatul necesită un timp de încărcare de cca 200 de minute.

- 6) Când aparatul este încărcat complet: Scoateți adaptorul de rețea din priză și cablul de încărcare USB din aparat.
- 7) Închideți capacul de protecție al portului USB-C.

7. Operarea

- ◆ În cazul în care nu ați făcut deja acest lucru, montați recipientul de amestecare **(4)** pe unitatea motorului **(7)** punând recipientul de amestecare pe unitatea motorului și rotind în sensul acelor de ceasornic. Aveți în vedere elementele de fixare ale recipientului de amestecare, precum și decupajele corespunzătoare de pe unitatea motorului.
- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană.
- ◆ Continuați, în funcție de tipul utilizării, așa cum este descris în capitolele

7.1. Amestecarea ingredientelor lichide cu cele sub formă de pulbere,

7.2. Amestecarea lichidelor, și 7.3. Baterea ouălor.

7.1. Amestecarea ingredientelor lichide cu cele sub formă de pulbere

- ◆ Introduceți lichidele dorite în recipientul de amestecare **(4)**. Respectați gradația de pe recipientul de amestecare. Cantitatea maximă de umplere este de 350 ml. Nu umpleți recipientul de amestecare peste marcajul MAX .
- ◆ Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit  **(8)** pentru activarea cuțitului de amestecare **(5)**.
- ◆ Introduceți cu grijă ingrediente sub formă de pulbere în recipientul de amestecare, cum ar fi pulbere proteică, în timp ce acesta funcționează. La o cantitate de umplere de 350 ml, recomandăm adăugarea a maximum 50 g de pulbere proteică.

Indicație

- Supravegheați procedeul de amestecare. Creșterea volumului în timpul procesului de amestecare poate varia în funcție de tipul și de consistența lichidului și pulberii adăugate! Dacă este necesar, opriți aparatul în cazul în care conținutul riscă să se reverse.
- ◆ Apăsăți din nou comutatorul Pornit/Oprit  imediat ce ați obținut un amestec omogen. Aparatul se oprește.

- ◆ Pentru transportul recipientului de amestecare așezați capacul **(1)** și închideți-l rotind în sensul acelor de ceasornic. Verificați și dacă orificiul pentru băut din capac este închis bine.

i Indicație

- Puteți să depozitați și să transportați suplimentele în recipientul pentru suplimente **(3)**. În acest scop, deschideți capacul **(2)** prin rotirea în sens invers acelor de ceasornic și apoi ridicați. Introduceți suplimentele dvs. și închideți capacul la loc. Dacă nu sunt lichide în recipientul de amestecare, puteți să prindeți recipientul pentru suplimente **(3)** închis în orificiul recipientului de amestecare, pentru a-l transporta și închideți capacul **(1)** după aceea.

7.2. Amestecarea lichidelor

- ◆ Umpleți cu max. 500 ml de lichide.
- ◆ Înșurubați capacul **(1)** pe aparat și închideți orificiul pentru băut.
- ◆ Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit  **(8)** pentru activarea cuțitului de amestecare **(5)**.
- ◆ Imediat ce ați obținut rezultatul de amestecare dorit, apăsăți din nou comutatorul Pornit/Oprit  pentru a opri cuțitul de amestecare.
- ◆ Acum, puteți bea sau turna amestecul prin orificiul pentru băut din capac **(1)**.

7.3. Baterea ouălor

- ◆ Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit  **(8)** pentru activarea cuțitului de amestecare **(5)**.
- ◆ În funcție de dimensiune, introduceți cu grijă maximum 3-4 ouă unul după celălalt în recipientul de amestecare **(4)** în timp ce acesta funcționează.
- ◆ Imediat ce ați obținut rezultatul de amestecare dorit, apăsăți din nou comutatorul Pornit/Oprit  pentru a opri cuțitul de amestecare.
- ◆ Dacă doriți, puteți deșuruba acum capacul **(1)** pentru a goli amestecul de ouă mai ușor prin orificiul pentru băut sau, dacă doriți să mai transportați amestecul de ouă, pentru a evita vărsarea acestuia.

8. Curățarea

⚠ PERICOL! Nu curățați aparatul în timpul încărcării acestuia. Opriti aparatul înainte de fiecare curățare. Asigurați-vă că în timpul curățării nu se va infiltra umezeală în unitatea motorului **(7)**.

ⓘ ATENȚIE! Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive. Acestea pot deteriora suprafața aparatului!

Nu curățați unitatea motorului **(7)** în mașina de spălat vase.

8.1. Curățarea recipientului de amestecare

1) Deșurubați recipientul de amestecare **(4)** rotind în sens invers acelor de ceasornic de pe unitatea motorului **(7)**.

2) Curățați capacul **(1)** și recipientul de amestecare în apă cu detergent delicat. Dacă este necesar, folosiți o perie cu coadă lungă pentru vase pentru a curăța recipientul de amestecare și cuțitul de amestecare fix **(5)**.

ⓘ Indicație

- În cazul curățării recipientului de amestecare imediat după utilizare, în majoritatea situațiilor, curățarea poate fi realizată în condiții suficiente de igienă prin următoarea metodă: Umpleți recipientul de amestecare cu 400 ml de apă și adăugați câteva picături de detergent delicat. Închideți capacul **(1)** și montați unitatea motorului. Agitați recipientul de amestecare o dată, porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze pentru 5 secunde. Îndepărtați unitatea motorului și clătiți recipientul de amestecare și capacul cu apă curată până la îndepărtarea tuturor resturilor de detergent.

ⓘ Indicație



Puteți curăța capacul **(1)** și recipientul de amestecare **(4)** împreună cu cuțitul de amestecare **(5)** și în mașina de spălat vase. Așezați componentele pe cât posibil în zona superioară a mașinii de spălat vase și asigurați-vă că acestea nu rămân blocate.

3) Uscați temeinic toate componentele înainte de a le reaseta împreună.

8.2. Curățarea unității motorului

- 1) Curățați suprafața unității motorului **(7)** cu o lavetă ușor umezită. La nevoie adăugați pe lavetă puțin detergent. Ștergeți cu o lavetă umezită numai cu apă pentru a îndepărta eventualele resturi de detergent.
- 2) Uscați bine suprafețele înainte de a repune aparatul în funcțiune. Asigurați-vă că portul de încărcare USB **(10)** este complet uscat înainte de a încărca din nou aparatul.

8.3. Curățarea accesoriilor

- ◆ Ștergeți cablul de încărcare USB **(9)** cu o lavetă umedă. Asigurați-vă că cablul de încărcare USB este uscat în totalitate înainte de a-l utiliza din nou.
- ◆ Curățați recipientul pentru suplimente **(3)** și capacul **(2)** în apă cu detergent delicat. Clătiți ambele componente cu apă curată și uscați-le.

Indicație



Puteți curăța recipientul pentru suplimente împreună cu capacul **(2)** și în mașina de spălat vase. Așezați componentele pe cât posibil în zona superioară a mașinii de spălat vase și asigurați-vă că acestea nu rămân blocate.

9. Depozitarea

- ◆ Păstrați aparatul curățat într-un loc răcoros și uscat.
- ◆ Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului.
- ◆ În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 %-80 %.
- ◆ Încărcați acumulatorul periodic pentru a asigura o durată lungă de viață a acestuia.

10. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Soluție
Aparatul nu pornește.	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați aparatul.
Din aparat se revarsă lichid.	Prea mult lichid adăugat.	Respectați marcajul MAX  de pe aparat.

Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați, adresați-vă Serviciului pentru clienți.

11. Eliminarea

11.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Înainte de predare, vă rugăm să îndepărtați bateriile sau acumulatorii care nu sunt integrați în vechiul aparat, precum și becurile care pot fi scoase fără a fi deteriorate și predați-le spre colectare separată.

În cazul acumulatorilor încorporați, trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

12. Date tehnice

Tensiune de intrare	5,0 V ===
Curent de intrare	Max. 1 A
Acumulator integrat (litiu-ion)	800 mAh / 3,7 V ===
Putere motor	7 W
Volum util recipient de amestecare (4)	500 ml
Capacitate recipient de amestecare (4)	600 ml
Volum util recipient pentru suplimente (3)	90 ml
Capacitate recipient pentru suplimente (3)	130 ml

13. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezen-

tării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă. Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 520756_2510 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

13.1. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 520756_2510

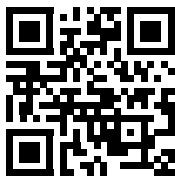
13.2. Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • GERMANIA • www.kompernass.com

14. Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe www.kompernass.com.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

i Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 520756_2510.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

1. Употреба по предназначение	156
2. Използвани предупредителни указания и символи	156
3. Проверка на окомплектовката на доставката	158
4. Описание на уреда	158
5. Указания за безопасност	158
6. Пускане в експлоатация	161
6.1. Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия	161
7. Работа с уреда	162
7.1. Смесване на течност и прах	163
7.2. Смесване на течности	163
7.3. Разбиване на яйца	164
8. Почистване	164
8.1. Почистване на съда за миксиране	164
8.2. Почистване на блока на двигателя	165
8.3. Почистване на принадлежностите	165
9. Съхранение	166
10. Отстраняване на неизправности	166
11. Предаване за отпадъци	166
11.1. Предайте уреда и опаковката за отпадъци	166
12. Технически данни	167
13. Гаранция	167
13.1. Сервизно обслужване	169
13.2. Вносител	169
14. Поръчка на резервни части	170

1. Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за миксиране на течни с прахообразни хранителни продукти, както и за разбиване на течни продукти или сурови яйца.

Той не е подходящ за обработка на твърди продукти, като напр. парчета плод или кубчета лед. Този уред е предназначен единствено за употреба в частни домакинства. Не го използвайте за професионални или промишлени цели.

2. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

	Прочетете ръководството.
	Постоянен ток/Постоянно напрежение
	Клас на защита III (защита чрез понижено напрежение)
	Свалящо се захранващо устройство
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.
	USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
 	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
 	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 - 7: пластмаси, 20 - 22: хартия и картон, 80 - 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

3. Проверка на окомплектовката на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- блок на двигателя
- съд за миксиране с капак
- USB заряден кабел
- съд за добавки с капак
- ръководство за потребителя

4. Описание на уреда

- 1 Капак с отвор за пиене
- 2 Капак на съда за добавки
- 3 Съд за добавки
- 4 Съд за миксиране
- 5 Бъркалка
- 6 Индикаторна лампичка за зареждането
- 7 Блок на двигателя
- 8 Превключвател за включване/изключване 
- 9 USB заряден кабел
- 10 USB-C порт за зареждане 

5. Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Включвайте мрежовия адаптер само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда/мрежовия адаптер.
- Внимавайте зарядният кабел да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.

- Дръжте уреда и зарядния кабел далече от горещи повърхности.
- Не извършвайте ремонти по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизната служба или квалифициран специалист.
- Не допускайте в блока на двигателя да проникват течности и не го потапяйте във вода, за да предотвратите повреди.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Уредът и хранящият кабел трябва да се държат далече от деца на възраст под 8 години.
- Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Преди смяна на принадлежности или приставки, които се движат по време на работа, уредът трябва да се изключи с превключвателя и от мрежата.
- Не отваряйте корпуса на блока на двигателя. Съществува опасност от нараняване поради неправилно сглобяване!
- Не използвайте уреда, ако зарядният кабел или мрежовият адаптер са дефектни, уредът не функционира правилно, падал е на пода или във вода или е повреден.

- При неправилно функциониране или видими повреди се обърнете към сервизната служба.
- Този уред съдържа акумулаторна батерия, която не може да се сменя.
- Уредът разполага с интегрирана литиевойонна акумулаторна батерия. Неправилно боравене може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!
- Уредът не трябва да се хвърля в открит огън.
- Не отваряйте и не свързвайте накъсо акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия може да прегрее и да се пръсне. Съществува опасност от пожар!
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на зареждане.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Използвайте уреда само с включения в окомплектовката на доставката блок на двигателя.
- Не посягайте в съда за миксиране и не поставяйте прибори за разбъркване или др.п. в съда за миксиране, докато уредът работи.

ВНИМАНИЕ!

- Не наливайте горещи (с температура над 70 °C) или врящи течности в съда за миксиране.
- Не използвайте уреда за обработка на твърди или замразени продукти.
- Не използвайте уреда в микровълнова фурна и фризер.

- Използвайте уреда само с включените в окомплектовката на доставката принадлежности.
- За зареждане на уреда използвайте само включения в окомплектовката на доставката заряден кабел.
- За почистване на уреда не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят повърхността.
- Никога не съхранявайте уреда в разрежено състояние. Продължително съхранение в разрежено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия.
- При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %.

6. Пускане в експлоатация

- ◆ Преди първоначалното пускане в експлоатация почистете уреда, както е описано в глава 8. **Почистване.**

6.1. Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия

⚠ ОПАСНОСТ! Използвайте уреда само в сухи затворени помещения, а не в непосредствена близост до вода, като напр. до или над пълен с вода умивалник.

i Указание

- Преди използване на уреда интегрираната акумулаторна батерия трябва да бъде заредена напълно.
- USB зарядният кабел **(9)** и USB-C портът за зареждане **(10)** служат само за зареждане на вътрешната акумулаторна батерия. Те не са подходящи за предаване на данни.
- Акумулаторната батерия може да се зарежда отново по всяко време и при всякакво ниво на зареждане.

- За зареждане на уреда използвайте само USB мрежов адаптер с клас на защита II, разрешен за използване с битови уреди и разполагащ с изходящо напрежение от 5 V === и изходящ ток от макс. 1 A.
- За зареждане на интегрираната акумулаторна батерия използвайте само включения в окомплектовката на доставката USB заряден кабел. Отстранете USB зарядния кабел от уреда след приключване на процеса на зареждане.
 - 1) Уверете се, че уредът е изключен. За да изключите уреда при необходимост, натиснете превключвателя за включване/изключване  **(8)**.
 - 2) Свържете USB-A щекера на USB зарядния кабел с подходящ мрежов адаптер.
 - 3) Отворете защитната капачка на USB-C порта за зареждане.
 - 4) Свържете USB-C щекера на USB зарядния кабел с USB-C порта за зареждане на уреда.
 - 5) Включете мрежовия адаптер в контакт. Докато се извършва процесът на зареждане, индикаторната лампичка за зареждането **(6)** свети червено. Веднага щом акумулаторната батерия е заредена напълно, индикаторната лампичка за зареждането светва зелено.

Указание

- За цялостно зареждане на напълно изтощена акумулаторна батерия, са необходими около 200 минути време за зареждане на уреда.
 - 6) След като уредът е зареден напълно, издърпайте мрежовия адаптер от контакта и USB зарядния кабел от уреда.
 - 7) Затворете защитната капачка на USB-C порта за зареждане.

7. Работа с уреда

- ◆ Ако все още не е направено, монтирайте съда за миксиране **(4)** върху блока на двигателя **(7)**, като поставите съда за миксиране върху блока на двигателя и го затегнете по часовниковата стрелка. При това вземете под внимание фиксаторите на съда за миксиране, както и пасващите прорези на блока на двигателя.
- ◆ Поставете уреда върху равна повърхност.
- ◆ Продължете според вида приложение, както е описано в главите **7.1. Смесване на течност и прах**, **7.2. Смесване на течности**, и **7.3. Разбиване на яйца**.

7.1. Смесване на течност и прах

- ◆ Сипете желаните течности в съда за миксиране **(4)**. Вземете под внимание скалата на съда за миксиране. Максималното количество за пълнене е 350 ml. Не пълнете съда за миксиране над маркировката MAX .
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване  **(8)**, за да задействате бъркалката **(5)**.
- ◆ Докато уредът работи, сипвайте внимателно прахообразни продукти, като напр. белтъци на прах, в съда за миксиране. При количество за пълнене от 350 ml препоръчваме сипване на максимум 50 g белтъци на прах.

Указание

- Следете процеса на смесване. В зависимост от вида и свойствата на напълнената течност и на добавения прах увеличаването на обема по време на процеса на миксиране може да варира! При необходимост спрете уреда, ако има опасност от преливане.
- ◆ Натиснете отново превключвателя за включване/изключване , след като се е образувала еднородна смес. Уредът спира.
- ◆ За пренасяне на пълнен съд за миксиране поставете капака **(1)** и го затегнете по часовниковата стрелка. Проверете също дали отворът за пиене на капака е затворен плътно.

Указание

- Можете да съхранявате и пренасяте добавки в съда за добавки **(3)**. За целта отворете капака **(2)**, като го завъртите леко обратно на часовниковата стрелка и сред това го свалите нагоре.
Сипете добавките и затворете отново капака. Ако в съда за миксиране няма течности, за пренасяне можете да окачите затворения съд за добавки **(3)** в отвора на съда за миксиране и след това да затворите капака **(1)**.

7.2. Смесване на течности

- ◆ Сипете макс. 500 ml течности.
- ◆ Завинтете капака **(1)** върху уреда и затворете отвора за пиене.
- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване  **(8)**, за да задействате бъркалката **(5)**.

- ◆ Веднага щом желаният резултат от смесването е достигнат, натиснете отново превключвателя за включване/изключване , за да спрете бъркалката.
- ◆ След това можете да пиете или излеете сместа през отвора на капака **(1)**.

7.3. Разбиване на яйца

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване  **(8)**, за да задействате бъркалката **(5)**.
- ◆ Докато уредът работи, сипете внимателно максимум 3 – 4 яйца, в зависимост от размера им, в съда за миксиране **(4)**.
- ◆ Веднага щом желаният резултат от смесването е достигнат, натиснете отново превключвателя за включване/изключване , за да спрете бъркалката.
- ◆ След това, ако желаете, можете да завинтите капака **(1)**, за да изсипете по-лесно яйчената смес през отвора за пиене, или, ако желаете да пренесете яйчената смес, за да избегнете разсипване.

8. Почистване

 **ОПАСНОСТ!** Не почиствайте уреда по време на зареждане. Изключвайте уреда преди всяко почистване. Уверете се, че при почистването в блока на двигателя не прониква влага.

 **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!
Не мийте блока на двигателя **(7)** в съдомиялна машина.

8.1. Почистване на съда за миксиране

- 1) Отвинтете съда за миксиране **(4)** обратно на часовниковата стрелка от блока на двигателя **(7)**.
- 2) Почистете капака **(1)** и съда за миксиране в мек миеш разтвор. При необходимост използвайте четка за миене с дълга дръжка, за да почистите съда за миксиране и неподвижно монтираната бъркалка **(5)**.

Указание

- При почистване на съда за миксиране непосредствено след употреба в повечето случаи се постига достатъчна хигиенична чистота по следния алтернативен начин:
Напълнете съда за миксиране с 400 ml вода и добавете няколко капки мек миеш препарат. Затворете капака **(1)** и монтирайте блока на двигателя. Разклатете веднъж съда за миксиране, включете уреда и го оставете да работи за 5 секунди. Отстранете блока на двигателя и плакнете съда за миксиране и капака с чиста вода, докато се отстранят всички остатъци от миешия препарат.

Указание



Можете да почиствате капака **(1)** и съда за миксиране **(4)** с бъркалката **(5)** също и в съдомиялна машина. По възможност поставяйте частите в горната част на съдомиялната машина и внимавайте да не ги притискате.

3) Подсушете старателно всички части, преди да ги сглобите отново.

8.2. Почистване на блока на двигателя

- 1) Почистете повърхността на блока на двигателя **(7)** с леко навлажнена кърпа. При необходимост използвайте малко миеш препарат върху кърпата. Избършете допълнително с навлажнена само с вода кърпа, за да отстраните евентуални остатъци от миешия препарат.
- 2) Подсушете добре повърхността, преди да използвате отново уреда. Внимавайте USB-C портът за зареждане **(10)** да е напълно сух, преди да използвате отново уреда.

8.3. Почистване на принадлежностите

- ◆ Избършете USB зарядния кабел **(9)** с влажна кърпа. Уверете се, че USB зарядният кабел е напълно сух, преди да го използвате отново.
- ◆ Почистете съда за добавки **(3)** с капака **(2)** в мек миеш разтвор. След това изплакнете двете части с чиста вода и ги подсушете.

Указание



Можете да почиствате съда за добавки с капака **(2)** също в съдомиялна машина. По възможност поставяйте частите в горната част на съдомиялната машина и внимавайте да не ги притискате.

9. Съхранение

- ◆ Съхранявайте почистения уред на хладно и сухо място.
- ◆ Никога не съхранявайте уреда в разредено състояние. Продължително съхранение в разредено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия.
- ◆ При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %.
- ◆ Зареждайте акумулаторната батерия на редовни интервали, за да осигурите дълъг срок на експлоатация на акумулаторната батерия.

10. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не стартира.	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете уреда.
От уреда се разплисква течност.	Напълнена е твърде много течност.	Вземайте под внимание маркировката MAX  на уреда.

Ако не можете да решите проблема с посочените стъпки, моля, обърнете се към Сервиза.

11. Предаване за отпадъци

11.1. Предайте уреда и опаковката за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци.

Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Преди връщането молим да извадите батерии или акумулатори, които не са интегрирани в стария уред, както и лампи, които могат да се отстранят без разрушаване, и да ги предадете в отделен събирателен пункт.

При предаването за отпадъци на уред с неподвижно вградена акумулаторна батерия трябва да обърнете внимание, че уредът съдържа акумулаторна батерия.

Неподвижно вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

12. Технически данни

Входящо напрежение	5,0 V ===
Входящ ток	макс. 1 A
Интегрирана акумулаторна батерия (литиевойонна)	800 mAh/3,7 V ===
Мощност на двигателя	7 W
Полезен обем на съда за миксиране (4)	500 ml
Вместимост на съда за миксиране (4)	600 ml
Полезен обем на съда за добавки (3)	90 ml
Вместимост на съда за добавки (3)	130 ml

13. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 520756_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
 - След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен.
- Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

13.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 520756_2510

13.2. Вносител

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

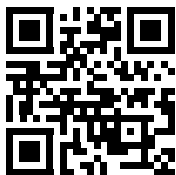
БУРГЦРАСЕ 21 • 44867 БОХУМ • ГЕРМАНИЯ

www.kompennass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

14. Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на **www.kompernass.com**.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.

С този QR код влизате директно да разгледате и поръч на нашата уеб страница и можете ате наличните резервни части.

i Указание

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 520756_2510.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Πίνακας περιεχομένων

1. Προβλεπόμενη χρήση	172
2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	172
3. Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού	174
4. Περιγραφή συσκευής	174
5. Υποδείξεις ασφαλείας	175
6. Θέση σε λειτουργία	178
6.1. Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή.....	178
7. Χειρισμός	179
7.1. Ανάμειξη υγρών και σκόνης.....	179
7.2. Ανάμειξη υγρών.....	180
7.3. Χτύπημα αυγών.....	180
8. Καθαρισμός	181
8.1. Καθαρισμός δοχείου ανάμειξης.....	181
8.2. Καθαρισμός μονάδας μοτέρ.....	182
8.3. Καθαρισμός αζεσουάρ.....	182
9. Φύλαξη	182
10. Αποκατάσταση σφαλμάτων	183
11. Απόρριψη	183
11.1. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας.....	183
12. Τεχνικά χαρακτηριστικά	184
13. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	184
13.1. Σέρβις.....	186
13.2. Εισαγωγέας.....	186
14. Παραγγελία ανταλλακτικών	186

1. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την ανάμιξη υγρών και σκόνης τροφίμων ή το χτύπημα υγρών συστατικών ή ωμών αυγών.

Δεν είναι σχεδιασμένη για την επεξεργασία στερεών υλικών, όπως π.χ. τεμαχίων λαχανικών ή κύβων πάγου.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.

2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.

	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Διαβάστε τις οδηγίες
	Συνεχές ρεύμα/τάση συνεχούς ρεύματος
	Κατηγορία προστασίας III: Προστασία μέσω χαμηλής τάσης
	Αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, είναι ασφαλή για χρήση με τρόφιμα.
	Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.

	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

3. Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Μονάδα μοτέρ
- Δοχείο ανάμειξης με καπάκι
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Δοχείο πρόσθετων υλικών με καπάκι
- Οδηγίες χρήσης

4. Περιγραφή συσκευής

- 1 Καπάκι με άνοιγμα
- 2 Καπάκι δοχείου πρόσθετων υλικών
- 3 Δοχείο πρόσθετων υλικών
- 4 Δοχείο ανάμειξης
- 5 Αναδευτήρας
- 6 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 7 Μονάδα μοτέρ
- 8 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 
- 9 Καλώδιο φόρτισης USB
- 10 Θύρα USB-C για τη φόρτιση 

5. Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνδέετε τον προσαρμογέα δικτύου αποκλειστικά σε σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένες και γειωμένες πρίζες. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής/του προσαρμογέα δικτύου.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο φόρτισης να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται. Περνάτε το κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μαγκώσει ή να υποστεί ζημιά.
- Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο φόρτισης μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην προβαίνετε σε εργασίες επισκευής στη συσκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να διεξάγονται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά μέσα στη μονάδα μοτέρ, ούτε και να βυθίζεται η μονάδα στο νερό, ώστε να αποφεύγονται βλάβες.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών ή μεγαλύτερα και επιτηρούνται.

- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Πριν από την αντικατάσταση αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων, που κινούνται κατά τη λειτουργία, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το δίκτυο τροφοδοσίας.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα της μονάδας μοτέρ. Σε περίπτωση ακατάλληλης συναρμολόγησης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο φόρτισης ή ο προσαρμογέας δικτύου έχει υποστεί ζημιά, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, εάν έχει πέσει κάτω ή στο νερό ή εάν έχει υποστεί βλάβη.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργιών ή εμφανών ζημιών, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει έναν συσσωρευτή που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
- Η συσκευή διαθέτει έναν ενσωματωμένο συσσωρευτή λιθίου-ιόντων. Τυχόν εσφαλμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με ανοιχτές εστίες φωτιάς.
- Μην ανοίγετε και μην βραχυκυκλώνετε τον συσσωρευτή. Σε αντίθετη περίπτωση, ο συσσωρευτής μπορεί να υπερθερμανθεί και να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη φόρτιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο μαζί με την παραδιδόμενη μονάδα μοτέρ.
- Μην εισάγετε τα χέρια σας στο δοχείο ανάμειξης και μην εισάγετε υλικά ανάμειξης ή παρόμοια υλικά στο δοχείο ανάμειξης όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!

- Μην προσθέτετε καυτά υγρά (θερμοκρασίες άνω των 70°C) ή υγρά σε σημείο βρασμού στο δοχείο ανάμειξης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την επεξεργασία στερεών ή παγωμένων υλικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε φούρνους μικροκυμάτων και μην την παγώνετε.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τα παραδιδόμενα αξεσουάρ.
- Για τη φόρτιση της συσκευής, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό της συσκευής. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή.

- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50-80%.

6. Θέση σε λειτουργία

- ◆ Πριν από τη θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά, καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **8. Καθαρισμός**.

6.1. Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και όχι δίπλα σε νερό, π.χ. δίπλα ή επάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα.

i Υπόδειξη

- Πριν από τη χρήση της συσκευής, απαιτείται πλήρης φόρτιση του ενσωματωμένου συσσωρευτή.
 - Το καλώδιο φόρτισης USB **(9)** και η θύρα USB-C **(10)** χρησιμοποιούν αποκλειστικά στη φόρτιση του εσωτερικού συσσωρευτή. Δεν προορίζονται για τη μεταφορά δεδομένων.
 - Ο συσσωρευτής μπορεί να επαναφορτιστεί ανά πάσα στιγμή και σε κάθε κατάσταση φόρτισης.
 - Για τη φόρτιση της συσκευής, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προσαρμογείς δικτύου USB κατηγορίας προστασίας II, που διαθέτουν έγκριση για χρήση με οικιακές συσκευές, τάση εξόδου 5 V === και ρεύμα εξόδου έως 1 A.
 - Για τη φόρτιση του ενσωματωμένου συσσωρευτή, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης USB. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης, αποσυνδέετε το καλώδιο φόρτισης USB από τη συσκευή.
- 1) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **⏻ (8)**, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - 2) Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης USB με έναν κατάλληλο προσαρμογέα δικτύου.
 - 3) Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα της θύρας USB-C.
 - 4) Συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης USB στη θύρα USB-C της συσκευής.
 - 5) Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου σε μια πρίζα. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης **(6)** παραμένει αναμμένη με κόκκινο χρώμα. Μόλις ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα ανάψει με πράσινο χρώμα.

i Υπόδειξη

- Με πλήρως αποφορτισμένο συσσωρευτή, η διάρκεια φόρτισης μπορεί να ανέλθει σε έως 200 λεπτά, ανάλογα με τον προσαρμογέα δικτύου USB που χρησιμοποιείται.
- 6) Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση της συσκευής: Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα και το καλώδιο φόρτισης USB από τη συσκευή.
- 7) Κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα της θύρας USB-C.

7. Χειρισμός

- ♦ Εάν δεν έχει συμβεί ακόμη, τοποθετήστε το δοχείο ανάμειξης **(4)** στη μονάδα μοτέρ **(7)**, τοποθετώντας το δοχείο ανάμειξης στη μονάδα μοτέρ και περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Χρησιμοποιήστε τους μηχανισμούς ασφάλισης στο δοχείο ανάμειξης και τις αντίστοιχες εσοχές στη μονάδα μοτέρ.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ♦ Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στα κεφάλαια **7.1. Ανάμειξη υγρών και σκόνης**, **7.2. Ανάμειξη υγρών** και **7.3. Χτύπημα αυγών** ανάλογα με το είδος χρήσης.

7.1. Ανάμειξη υγρών και σκόνης

- ♦ Προσθέστε τα επιθυμητά υγρά στο δοχείο ανάμειξης **(4)**. Χρησιμοποιήστε την κλίμακα στο δοχείο ανάμειξης. Η μέγιστη ποσότητα πλήρωσης ανέρχεται σε 350 ml. Μην γεμίζετε το δοχείο ανάμειξης πέρα από τη σήμανση MAX .
- ♦ Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  **(8)** για να ενεργοποιηθεί ο αναδευτήρας **(5)**.
- ♦ Προσθέστε προσεκτικά τη σκόνη, π.χ. τη σκόνη ασπραδιού, στο δοχείο ανάμειξης κατά τη λειτουργία. Για ποσότητα πλήρωσης 350 ml, προτείνεται η προσθήκη έως 50 g σκόνης ασπραδιού.

i Υπόδειξη

- Παρακολουθήστε τη διαδικασία ανάμειξης. Ανάλογα με το είδος και τη σύσταση του υγρού και της σκόνης, η αύξηση όγκου κατά τη διάρκεια της ανάμειξης μπορεί να ποικίλει! Εφόσον παρατηρείται κίνδυνος υπερχείλισης, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Πιέστε ξανά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης , μόλις σχηματιστεί ένα ομοιόμορφο μείγμα. Η λειτουργία της συσκευής θα διακοπεί.
- ♦ Για τη μεταφορά του γεμάτου δοχείου ανάμειξης, τοποθετήστε το καπάκι **(1)** και περιστρέψτε το δεξιόστροφα. Επίσης, ελέγξτε εάν το άνοιγμα στο καπάκι είναι ασφαλισμένο.

Υπόδειξη

- Μπορείτε να φυλάσσετε και να μεταφέρετε τα πρόσθετα υλικά στο δοχείο πρόσθετων υλικών **(3)**. Ανοίξτε το καπάκι **(2)** περιστρέφοντάς το ελαφρώς αριστερόστροφα και αφαιρώντας το προς τα επάνω. Προσθέστε τα πρόσθετα υλικά και ασφαλίστε ξανά το καπάκι.
Εάν δεν υπάρχουν υγρά στο δοχείο ανάμειξης, μπορείτε να κρεμάσετε το κλειστό δοχείο πρόσθετων υλικών **(3)** για τη μεταφορά στο άνοιγμα του δοχείου ανάμειξης και, στη συνέχεια, να κλείσετε το καπάκι **(1)**.

7.2. Ανάμειξη υγρών

- ◆ Προσθέστε έως 500 ml υγρών.
- ◆ Βιδώστε το καπάκι **(1)** στη συσκευή και κλείστε το άνοιγμα.
- ◆ Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  **(8)** για να ενεργοποιηθεί ο αναδευτήρας **(5)**.
- ◆ Μόλις επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα ανάμειξης, πιέστε ξανά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  για να διακοπεί η λειτουργία του αναδευτήρα .
- ◆ Τώρα μπορείτε να πιείτε ή να σερβίρετε το μείγμα μέσα από το άνοιγμα του καπακιού **(1)**.

7.3. Χτύπημα αυγών

- ◆ Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  **(8)** για να ενεργοποιήσετε τον αναδευτήρα **(5)**.
- ◆ Ανάλογα με το μέγεθος, προσθέστε έως 3-4 αυγά διαδοχικά και προσεχτικά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας στο δοχείο ανάμειξης **(4)**.
- ◆ Μόλις επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα ανάμειξης, πιέστε ξανά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  για να διακοπεί η λειτουργία του αναδευτήρα .
- ◆ Τώρα, μπορείτε να βιδώσετε το καπάκι **(1)** για να σερβίρετε το μείγμα από το άνοιγμα ή για να το μεταφέρετε, ώστε να μην χυθεί.

8. Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μην καθαρίζετε τη συσκευή κατά τη φόρτιση. Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε τη συσκευή. Φροντίζετε ώστε να μην εισχωρήσει υγρασία στη μονάδα μοτέρ **(7)** κατά τον καθαρισμό.

❗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή ισχυρά απορρυπαντικά. Μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!

Μην καθαρίζετε τη μονάδα μοτέρ **(7)** σε πλυντήριο πιάτων.

8.1. Καθαρισμός δοχείου ανάμειξης

- 1) Περιστρέψτε το δοχείο ανάμειξης **(4)** αριστερόστροφα, ώστε να αφαιρεθεί από τη μονάδα μοτέρ **(7)**.
- 2) Καθαρίστε το καπάκι **(1)** και το δοχείο ανάμειξης με ήπιο διάλυμα νερού πλύσης. Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα καθαρισμού με μακριά λαβή, για να καθαρίσετε το δοχείο ανάμειξης και τον σταθερά τοποθετημένο αναδευτήρα **(5)**.

i Υπόδειξη

- Με τον καθαρισμό του δοχείου ανάμειξης αμέσως μετά τη χρήση, στις περισσότερες περιπτώσεις επιτυγχάνεται επαρκής υγιεινός καθαρισμός ως εξής:
Γεμίστε το δοχείο ανάμειξης με 400 ml νερό και προσθέστε λίγες σταγόνες ήπιου απορρυπαντικού. Κλείστε το καπάκι **(1)** και τοποθετήστε τη μονάδα μοτέρ. Ανακινήστε το δοχείο ανάμειξης μία φορά, ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να λειτουργήσει για 5 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε τη μονάδα μοτέρ και ξεπλύνετε το δοχείο ανάμειξης και το καπάκι με καθαρό νερό, μέχρι να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.

i Υπόδειξη



Μπορείτε να καθαρίζετε το καπάκι **(1)** και το δοχείο ανάμειξης **(4)** με τον αναδευτήρα **(5)** και στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον υπάρχει δυνατότητα, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω τμήμα του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσουν πουθενά.

- 3) Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα, πριν τα συναρμολογήσετε ξανά.

8.2. Καθαρισμός μονάδας μοτέρ

- 1) Καθαρίστε την επιφάνεια της μονάδας μοτέρ **(7)** με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λίγο απορρυπαντικό στο πανί. Σκουπίστε με ένα βρεγμένο μόνο με νερό πανί, ώστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.
- 2) Πριν θέσετε τη συσκευή ζανά σε λειτουργία, στεγνώστε καλά τις επιφάνειες. Πριν από την εκ νέου φόρτιση της συσκευής, φροντίστε ώστε η θύρα φόρτισης USB **(10)** να είναι στεγνή.

8.3. Καθαρισμός αξεσουάρ

- ◆ Σκουπίστε το καλώδιο φόρτισης USB **(9)** με ένα νωπό πανί. Πριν από την εκ νέου χρήση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης USB έχει στεγνώσει πλήρως.
- ◆ Καθαρίστε το δοχείο πρόσθετων υλικών **(3)** με το καπάκι **(2)** με ήπιο διάλυμα νερού πλύσης. Ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και στεγνώστε τα.

Υπόδειξη



Μπορείτε να καθαρίζετε το δοχείο πρόσθετων υλικών με το καπάκι **(2)** και σε πλυντήριο πιάτων. Εφόσον υπάρχει δυνατότητα, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω τμήμα του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσουν πουθενά.

9. Φύλαξη

- ◆ Φυλάσσετε την καθαρή συσκευή σε δροσερό και στεγνό μέρος.
- ◆ Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή.
- ◆ Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50-80%.
- ◆ Φορτίζετε τον συσσωρευτή ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ώστε να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής του συσσωρευτή.

10. Αποκατάσταση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής.	Ο συσσωρευτής είναι αποφορτισμένος.	Φορτίστε τη συσκευή.
Διαρρέει υγρό από τη συσκευή.	Έχει προστεθεί υπερβολικά μεγάλη ποσότητα υγρού.	Λάβετε υπόψη τη σήμανση MAX  στη συσκευή.

Εάν δεν αντιμετωπιστεί το πρόβλημα με τα προαναφερόμενα βήματα, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

11. Απόρριψη

11.1. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Πριν την επιστροφή, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που δεν είναι ενσωματωμένα στην παλαιά συσκευή καθώς και τις λυχνίες που μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν και παραδώστε τα σε ξεχωριστό σημείο συλλογής.

Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

12. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	5,0 V ===
Ρεύμα εισόδου	Έως 1 A
Ενσωματωμένος συσσωρευτής (λιθίου-ιόντων)	800 mAh / 3,7 V ===
Ισχύς μοτέρ	7 W
Ωφέλιμη χωρητικότητα δοχείου ανάμειξης (4)	500 ml
Χωρητικότητα δοχείου ανάμειξης (4)	600 ml
Ωφέλιμη χωρητικότητα δοχείου πρόσθετων υλικών (3)	90 ml
Χωρητικότητα δοχείου πρόσθετων υλικών (3)	130 ml

13. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 520756_2510 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

13.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 520756_2510

13.2. Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

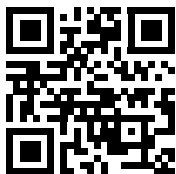
44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

14. Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλλετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

i Υποδειξη

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 520756_2510.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	188
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	188
3. Lieferumfang prüfen	190
4. Gerätebeschreibung	190
5. Sicherheitshinweise	191
6. In Betrieb nehmen	194
6.1. Integrierten Akku laden	194
7. Bedienen	195
7.1. Flüssigkeit und Pulver vermengen	195
7.2. Flüssigkeiten vermengen	196
7.3. Eier verquirlen	196
8. Reinigen	196
8.1. Mixbehälter reinigen	196
8.2. Motoreinheit reinigen	197
8.3. Zubehör reinigen	197
9. Aufbewahren	198
10. Fehlerbehebung	198
11. Entsorgen	198
11.1. Gerät und Verpackung entsorgen	198
12. Technische Daten	199
13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	199
13.1. Service	201
13.2. Importeur	202
14. Ersatzteile bestellen	202

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mixen von flüssigen mit pulverförmigen Lebensmitteln oder das Verquirlen von flüssigen Zutaten oder rohen Eiern vorgesehen.

Es ist nicht geeignet für die Verarbeitung von festen Zutaten wie z. B. Obststücken oder Eiskwürfeln.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen

	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse III: Schutz durch Kleinspannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
 	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
 	Verpackung aus recycelbaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

3. Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Motoreinheit
- Mixbehälter mit Deckel
- USB-Ladekabel
- Supplementbehälter mit Deckel
- Bedienungsanleitung

4. Gerätebeschreibung

- 1 Deckel mit Trinköffnung
- 2 Deckel Supplementbehälter
- 3 Supplementbehälter
- 4 Mixbehälter
- 5 Quirl
- 6 Lade-Indikationsleuchte
- 7 Motoreinheit
- 8 Ein-/Ausschalter 
- 9 USB-Ladekabel
- 10 USB-C-Anschluss zum Laden 

5. Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Motoreinheit eindringen und tauchen Sie sie nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Motoreinheit. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

VORSICHT!

- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Motoreinheit.
- Greifen Sie nicht in den Mixbehälter und führen Sie keine Rührgegenstände o. Ä. in den Mixbehälter, solange das Gerät in Betrieb ist.

ACHTUNG!

- Füllen Sie keine heißen (wärmer als 70 °C) oder kochenden Flüssigkeiten in den Mixbehälter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Verarbeitung von festen oder gefrorenen Zutaten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle und frieren Sie es nicht ein.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

6. In Betrieb nehmen

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme wie im Kapitel **8. Reinigen** beschrieben.

6.1. Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

i Hinweis

- Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
 - Das USB-Ladekabel **(9)** und der USB-C-Anschluss **(10)** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
 - Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.
 - Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V === und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
 - Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät gegebenenfalls auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **⏻ (8)**.
 - 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels mit einem geeigneten Netzadapter.
 - 3) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses.
 - 4) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels mit dem USB-C-Anschluss des Gerätes.
 - 5) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose. Solange der Ladevorgang läuft, leuchtet die Lade-Indikationsleuchte **(6)** rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Lade-Indikationsleuchte grün.

i Hinweis

- Bei einem vollständig entladenen Akku kann die Ladezeit, je nach verwendetem USB-Netzadapter, bis zu 200 Minuten dauern.
- 6) Wenn das Gerät vollständig geladen ist: Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel vom Gerät ab.
 - 7) Schließen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses.

7. Bedienen

- ◆ Falls noch nicht geschehen, montieren Sie den Mixbehälter **(4)** auf die Motoreinheit **(7)**, indem Sie den Mixbehälter auf die Motoreinheit aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen. Beachten Sie dabei die Arretierungen am Mixbehälter sowie die passenden Aussparungen an der Motoreinheit.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- ◆ Fahren Sie, je nach Anwendungsart, fort, wie in den Kapiteln **7.1. Flüssigkeit und Pulver vermengen**, **7.2. Flüssigkeiten vermengen** und **7.3. Eier verquirlen** beschrieben.

7.1. Flüssigkeit und Pulver vermengen

- ◆ Füllen Sie die gewünschten Flüssigkeiten in den Mixbehälter **(4)**. Beachten Sie die Skala am Mixbehälter. Die maximale Füllmenge beträgt 350 ml. Befüllen Sie den Mixbehälter nicht weiter als bis zur MAX-Markierung .
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **(8)**, um den Quirl **(5)** zu aktivieren.
- ◆ Schütten Sie pulverförmige Zutaten wie z. B. Eiweißpulver während des laufenden Betriebs vorsichtig in den Mixbehälter. Bei einer Füllmenge von 350 ml empfehlen wir maximal 50 g Eiweißpulver einzufüllen.

Hinweis

- Beobachten Sie den Mischvorgang. Je nach Art und Beschaffenheit der eingefüllten Flüssigkeit und des hinzugefügten Pulvers kann die Volumenzunahme während des Mixvorganges variieren! Stoppen Sie gegebenenfalls das Gerät, wenn es droht, überzulaufen.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  erneut, sobald eine gleichmäßige Mischung entstanden ist. Das Gerät stoppt.
- ◆ Um den gefüllten Mixbehälter zu transportieren, legen Sie den Deckel **(1)** auf und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn fest. Kontrollieren Sie auch, ob die Trinköffnung am Deckel fest verschlossen ist.

Hinweis

- Sie können Ihre Supplemente in dem Supplementbehälter **(3)** aufbewahren und transportieren. Öffnen Sie dafür den Deckel **(2)** indem Sie ihn ein Stück weit gegen den Uhrzeigersinn drehen und dann noch oben abziehen. Füllen Sie Ihre Supplemente ein und verschließen Sie den Deckel wieder.

Wenn sich keine Flüssigkeiten in dem Mixbehälter befinden, können Sie den verschlossenen Supplementbehälter **(3)** für den Transport in die Öffnung des Mixbehälters einhängen und danach den Deckel **(1)** schließen.

7.2. Flüssigkeiten vermengen

- ◆ Füllen Sie max. 500 ml an Flüssigkeiten ein.
- ◆ Schrauben Sie den Deckel **(1)** auf das Gerät und schließen Sie die Trinköffnung.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **(8)**, um den Quirl **(5)** zu aktivieren.
- ◆ Sobald das gewünschte Mischresultat erreicht ist, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter , um den Quirl zu stoppen.
- ◆ Sie können nun die Mischung durch die Trinköffnung des Deckels **(1)** trinken oder ausgießen.

7.3. Eier verquirlen

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **(8)**, um den Quirl **(5)** zu aktivieren.
- ◆ Geben Sie, je nach Größe, maximal 3-4 Eier nacheinander während des laufenden Betriebs vorsichtig in den Mixbehälter **(4)**.
- ◆ Sobald das gewünschte Mischresultat erreicht ist, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter , um den Quirl zu stoppen.
- ◆ Sie können nun, wenn Sie wollen, den Deckel **(1)** aufschrauben, um die Eimischung leichter durch die Trinköffnung auszuschütten, oder, wenn Sie die Eimischung noch transportieren möchten, um ein Verschütten zu vermeiden.

8. Reinigen

 **GEFAHR!** Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in die Motoreinheit **(7)** eindringt.

 **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen! Reinigen Sie die Motoreinheit **(7)** nicht in der Geschirrspülmaschine.

8.1. Mixbehälter reinigen

- 1) Drehen Sie den Mixbehälter **(4)** gegen den Uhrzeigersinn von der Motoreinheit **(7)** ab.
- 2) Reinigen Sie den Deckel **(1)** und den Mixbehälter in mildem Spülwasser. Nutzen Sie ggf. eine langstielige Spülbürste, um den Mixbehälter und den fest installierten Quirl **(5)** zu reinigen.

Hinweis

- Wenn Sie den Mixbehälter direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative:
Füllen Sie den Mixbehälter mit 400 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel **(1)** und montieren Sie die Motoreinheit. Schütteln Sie den Mixbehälter einmal durch, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es für 5 Sekunden laufen. Entfernen Sie die Motoreinheit und spülen Sie Mixbehälter und Deckel mit klarem Wasser aus, bis alle Spülmittelreste beseitigt sind.

Hinweis



Sie können den Deckel **(1)** und den Mixbehälter **(4)** mit dem Quirl **(5)** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Bereich der Spülmaschine und achten Sie darauf, diese nicht einzuklemmen.

- 3) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

8.2. Motoreinheit reinigen

- 1) Reinigen Sie die Oberfläche der Motoreinheit **(7)** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- 2) Trocknen Sie die Oberflächen gut ab, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Achten Sie darauf, dass der USB-Ladeanschluss **(10)** vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät erneut laden.

8.3. Zubehör reinigen

- ◆ Wischen Sie das USB-Ladekabel **(9)** mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass das USB-Ladekabel vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.
- ◆ Reinigen Sie den Supplementbehälter **(3)** mit dem Deckel **(2)** in mildem Spülwasser. Spülen Sie beides mit klarem Wasser nach und trocknen Sie es ab.

Hinweis



Sie können den Supplementbehälter mit dem Deckel **(2)** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Bereich der Spülmaschine und achten Sie darauf, diese nicht einzuklemmen.

9. Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- ◆ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- ◆ Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

10. Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät startet nicht.	Akku leer.	Laden Sie das Gerät auf.
Flüssigkeit schwappt aus dem Gerät.	Zu viel Flüssigkeit eingefüllt.	Beachten Sie die MAX-Markierung  am Gerät.

Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

11. Entsorgen

11.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

12. Technische Daten

Eingangsspannung	5,0 V ===
Eingangsstrom	Max. 1 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	800 mAh / 3,7 V ===
Leistung Motor	7 W
Nutzvolumen Mixbehälter (4)	500 ml
Fassungsvermögen Mixbehälter (4)	600 ml
Nutzvolumen Supplementbehälter (3)	90 ml
Fassungsvermögen Supplementbehälter (3)	130 ml

13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 520756_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

13.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 520756_2510

13.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GmbH

BURGSTRASSE 21

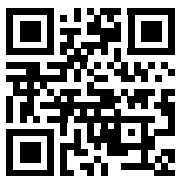
44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

14. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 520756_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stanje informacija · Stanje informacija · Статус на информацияте

Statusi i informacionit · Versiunea informațiilor · Актуальность на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen: 12/2025 · Ident.-No.: CPS7A1-122025-1

IAN 520756_2510